

Law Label Services

Các Dịch Vụ Nhãn Luật

Reference and Instruction

Guide

Tham khảo và hướng dẫn sử dụng

Table of Contents

Mục lục

A. Introduction <i>Giới thiệu</i>	3
B. Procedure Overview <i>Tổng quan về thủ tục</i>	5
C. Timeline for completion <i>Thời gian hoàn thành</i>	8
D. Frequently Asked Questions (FAQ) <i>Các câu hỏi thường gặp (FAQ)</i>	9
Create an account <i>Tạo một tài khoản</i>	15
Login <i>Đăng nhập</i>	18
Actions – Create New Company Information Page <i>Tác vụ - Tạo trang thông tin công ty mới</i>	20
Actions – Download Company Agreement <i>Tác vụ - Tải xuống cam kết của công ty</i>	26
Actions – Submit Registration, Renewal or Other Service Request <i>Tác vụ - Gửi yêu cầu đăng ký, gia hạn hoặc yêu cầu dịch vụ khác</i>	27
Status – Company Information <i>Trạng thái - Thông tin về công ty</i>	39
Status – Requests <i>Trạng thái – Các yêu cầu</i>	41
Status – Invoices/Payments <i>Trạng thái - Hoá đơn / Thanh toán</i>	42
Status – Certificates <i>Trạng thái - Chứng chỉ</i>	43
Vendor Validation Service <i>Dịch vụ xác nhận người bán</i>	46
Upload Certificate Option <i>Tải lên chứng chỉ tùy chọn</i>	47
RUSH Service <i>Dịch vụ khẩn</i>	50
Label Design Service <i>Dịch vụ thiết kế nhãn</i>	50
Violation Assistance Service <i>Dịch vụ hỗ trợ vi phạm</i>	50
CONTACT INFORMATION <i>Thông tin liên lạc</i>	51

A. Introduction *Giới thiệu*

Law Label Services was formed to guide your manufacturing or importing company through the process of registering with the state agencies to sell stuffed goods in those states. The list of stuffed goods requiring registration includes pillows, stuffed toys, mattresses, upholstered furniture, quilts and more. The process of registration can be complex with each state having it's own set of law label rules and regulations to follow.

Dịch Vụ Nhãn Luật được thành lập để hướng dẫn các công ty sản xuất hoặc nhà nhập khẩu thông qua quá trình đăng ký với các cơ quan tiểu bang để bán hàng hoá nhồi ở những tiểu bang đó. Danh sách yêu cầu đăng ký hàng hoá nhồi bao gồm gối, đồ chơi nhồi bông, nệm, đồ đặc bọc, chăn và nhiều thứ khác. Quá trình đăng ký có thể phức tạp do mỗi tiểu bang có các quy tắc và quy định về luật nhãn hiệu riêng.

Let's face it, you want to get the company registered as quickly and cheaply as possible. The cost of registering a company is not cheap. Most of it comes from the fees charged by the states and provinces. Unfortunately, that cannot be changed.

Để đối mặt với nó, bạn muốn để có được công ty đăng ký một cách nhanh chóng và rẻ nhất có thể. Chi phí đăng ký một công ty không phải là rẻ. Phần lớn là do các cơ quan tiểu bang và các khu vực thu phí. Thật không may, điều đó không thể thay đổi.

However, we can make the cost of the registration service as low as possible to reduce the overall cost to you. ***That's what we offer.***

Tuy nhiên, chúng tôi có thể làm cho chi phí của dịch vụ đăng ký càng thấp càng tốt để giảm tổng chi phí cho bạn. Đó là những gì chúng tôi cung cấp.

There are other registration services to choose from. We all offer the same basic services of getting the company registered properly.

Có các dịch vụ đăng ký khác để lựa chọn. Chúng tôi cung cấp tất cả các dịch vụ cơ bản giống nhau để công ty đăng ký đúng cách.

The difference is in the service and cost. The goal of our company is make this process as easy and cost effective as possible for every company. We have reduced our fees to help make this happen. We encourage you to look at our competitors and see what their fees are. ALL of their fees including things like Research and Certificate Storage. Those are free at Law Label Services. We don't charge a 3% credit card fee. We don't charge a wire transfer fee for invoices over \$1000. We certainly don't have any charges by the hour. All of our fees are known before you make a payment. See the Pricing page for our fees.

Sự khác biệt là trong dịch vụ và chi phí. Mục tiêu của công ty chúng tôi là làm cho quá trình này trở nên dễ dàng và hiệu quả về chi phí cho mỗi công ty. Chúng tôi đã giảm lệ phí của chúng tôi để giúp làm cho điều này xảy ra. Chúng tôi khuyến khích bạn xem xét đối thủ cạnh tranh của chúng tôi và xem lệ phí của họ là gì. Tất cả các khoản phí của họ bao gồm những thứ như nghiên cứu và lưu trữ giấy chứng nhận. Những dịch vụ này được cung cấp miễn phí tại Dịch Vụ Nhãn Luật. Chúng tôi không tính lệ phí thẻ tín dụng 3%. Chúng tôi không tính phí chuyển khoản ngân hàng cho các hóa đơn trên 1000 đôla. Chúng tôi chắc chắn không tính bất kỳ khoản phí nào theo giờ. Tất cả các khoản phí của chúng tôi được biết trước khi bạn thanh toán. Xem trang chi tiết về chi phí của chúng tôi.

We are always trying improve our services and lower the costs to pass that savings on to you. Our website is plain without any graphics, slideshow collages or videos. Those things cost a lot of money. We would rather give you a lower service cost than have a fancy looking website. We spend our money on upgrading our services. In the near future, we will be adding new services like one low payment per year for renewals and vendor verification for retailers that require it. That's where the value to you becomes important.

Chúng tôi luôn cố gắng cải thiện dịch vụ của mình và giảm chi phí để đưa ra các khoản tiết kiệm đó cho bạn. Trang mạng của chúng tôi đơn giản không có bất kỳ đồ họa, cắt dán hình ảnh hoặc video. Những thứ đó tốn rất nhiều tiền. Chúng tôi muốn cung cấp cho bạn một chi phí dịch vụ thấp hơn so với một trang mạng ảo được ưa thích. Chúng tôi chi tiền cho việc nâng cấp dịch vụ của chúng tôi. Trong tương lai gần, chúng tôi sẽ bổ sung các dịch vụ mới như một khoản thanh toán thấp mỗi năm để gia hạn và xác minh người bán cho các nhà bán lẻ được yêu cầu. Đó là nơi mà giá trị của bạn trở nên quan trọng.

We will make this process as easy as possible for you, while not making you go broke to do it.

Chúng tôi sẽ làm cho quá trình này trở nên dễ dàng nhất có thể cho bạn, không làm bạn phá vỡ làm điều đó.

Law Label Services takes the worry and hassle away from you and simplifies the processes. Our goal is to "Keep It Simple"!

Dịch Vụ Nhân Luật sẽ lấy đi các lo lắng và rắc rối cho bạn và đơn giản hóa quá trình. Mục tiêu của chúng tôi là "Giữ Nó Đơn giản"!

B. Procedure Overview *Tổng quan về thủ tục*

Step 1: Create an account with Law Label Services

Bước 1: Tạo một tài khoản với Dịch vụ Nhãn luật

This is simply a user ID, password and your email address. You only need to do this once.

Đây chỉ đơn giản nhận biết người sử dụng, mật khẩu và địa chỉ email của bạn. Bạn chỉ cần làm điều này một lần.

Step 2: Login and download the Company Agreement

Bước 2: Đăng nhập và tải xuống cam kết của công ty

Have it signed by a company officer, then Email it to Law Label Services.

Đăng ký nó qua một nhân viên của công ty, rồi gửi email tới Dịch vụ Nhãn luật.

The Company Agreement ONLY gives Law Label Services the ability to sign the applications and receive communications (email, certificates, etc.) on your behalf. It does NOT give any other rights to Law Label Services. This is required for our registration services.

Cam kết của công ty chỉ cho phép Dịch vụ Nhãn luật có khả năng ký tên vào các đơn và nhận thông tin liên lạc (email, giấy chứng nhận, vv) trên đại diện cho bạn. Nó không cho bất kỳ quyền nào khác cho Dịch vụ Nhãn luật. Đây là điều cần thiết cho các dịch vụ đăng ký của chúng tôi.

After signing it, email or fax it back to Law Label Services. You only need to do this once.

Sau khi ký, gửi email hoặc fax lại cho Dịch vụ Nhãn luật. Bạn chỉ cần làm điều này một lần.

Step 3: IF YOU ALREADY HAVE A URN Certificate, send it to Law Label Services

Bước 3: NẾU BẠN ĐÃ CÓ MỘT CHỨNG CHỈ URN, gửi nó cho Dịch vụ Nhãn luật.

Email or fax a copy of your current, valid, URN Certificate.

Gửi email hoặc fax bản sao chứng chỉ URN hiện tại, hợp lệ của bạn.

Step 4: LOGIN and create a Company Information document

Bước 4: Đăng nhập và tạo tài liệu thông tin công ty

This document will contain all of the company's information like address, contact names, phone numbers and copies of state registration certificates. This may take a few minutes to fill out, but it is needed to automate the registration process. This information will be used to populate the data on the state registration forms automatically. You only NEED to do this once, but can update it in the future.

Tài liệu này sẽ chứa tất cả thông tin của công ty như địa chỉ, tên người liên lạc, số điện thoại và bản sao giấy chứng nhận đăng ký tiểu bang. Việc này có thể mất vài phút để điền vào, nhưng cần thiết để tự động hóa quá trình đăng ký. Thông tin này sẽ được sử dụng để điền dữ liệu vào mẫu đơn đăng ký tiểu bang một cách tự động. Bạn chỉ cần thực hiện việc này một lần, nhưng có thể cập nhật nó trong tương lai.

Step 5: You are now ready to register with the states***Bước 5: Bạn đã sẵn sàng để đăng ký với các tiểu bang***

Click on the Actions >> Submit Registration, Renewal or Other Service Request to begin.

Nhấp vào Tác vụ >> Gửi yêu cầu đăng ký, gia hạn hoặc yêu cầu dịch vụ khác để bắt đầu.

If you do not have a URN, we will apply for one for you automatically. It will be used for all your future registrations.

Nếu bạn không có chứng chỉ URN, chúng tôi sẽ tự động áp dụng cho bạn một giấy phép. Nó sẽ được sử dụng cho tất cả các đăng ký trong tương lai của bạn.

Enter the Factory Information. Enter the label and stuffing information.

Nhập thông tin nhà máy. Nhập nhãn và thông tin hàng nhồi.

Enter your payment information. We can accept VISA, Mastercard, American Express or a wire transfer.

Nhập thông tin thanh toán của bạn. Chúng tôi có thể chấp nhận thẻ VISA, thẻ Mastercard, thẻ American Express hoặc chuyển khoản ngân hàng.

Checkout and submit your label registration request.

Kiểm tra và gửi yêu cầu đăng ký nhãn của bạn.

Step 6: Send stuffing sample to Ohio - (Optional: only if registering in OH)***Bước 6: Gửi mẫu hàng nhồi đến Ohio - (Tùy chọn: chỉ khi đăng ký ở OH)***

Ohio, Ohio.Bedding@com.state.oh.us, requires a sample to test. Send it directly to the Ohio office.

Ohio, Ohio.Bedding@com.state.oh.us, yêu cầu một mẫu để thử nghiệm. Gửi trực tiếp đến văn phòng của Ohio.

DO NOT SEND SAMPLES TO US. You should send them via courier (DHL or Fed-Ex), not postal service.

KHÔNG GỬI MẪU ĐẾN CHÚNG TÔI. Bạn nên gửi qua chuyển phát nhanh (DHL hoặc Fed-Ex) chứ không phải dịch vụ bưu chính.

The state will send YOU an invoice later with the charges for the testing. You can expect to pay US\$145+ per tested material.

Tiểu bang sẽ gửi cho bạn một hoá đơn sau đó với các khoản phí cho việc thử nghiệm. Bạn có thể phải trả hơn 145 đô la Mỹ cho mỗi vật liệu được thử nghiệm.

This is only required for Ohio registrations.

Điều này chỉ được yêu cầu cho đăng ký ở Ohio.

You only need to do this once.

Bạn chỉ cần làm điều này một lần.

Step 7: Complete California Application - (Optional: only if registering in CA)***Bước 7: Hoàn thành đăng ký cho California - (Tùy chọn: chỉ khi đăng ký tại CA)***

After you have submitted your registration request, we will email you the CA application to sign.

Sau khi bạn gửi yêu cầu đăng ký, chúng tôi sẽ gửi email cho bạn đơn đăng ký CA để ký.

Please have it signed by a company officer and email it back to us at info@lawlabel.com

Xin vui lòng có chữ ký của một nhân viên công ty vào đó và gửi lại email cho chúng tôi theo địa chỉ info@lawlabel.com

This is only required for California registrations.

Điều này chỉ được yêu cầu đối với đăng ký tại California.

Step 8: Complete North Carolina Application - (Optional: only if registering in NC)***Bước 8: Hoàn thành đơn đăng ký cho Bắc Carolina - (Tùy chọn: chỉ khi đăng ký ở NC)***

After you have submitted your registration request, we will email you the NC application to sign.

Sau khi bạn gửi yêu cầu đăng ký, chúng tôi sẽ gửi email cho bạn về đơn đăng ký NC để ký.

Please have it signed by a company officer and email it back to us at info@lawlabel.com

Xin vui lòng có chữ ký của một nhân viên công ty vào đó và gửi lại email cho chúng tôi theo địa chỉ info@lawlabel.com

This is only required for North Carolina registrations.

Điều này chỉ được yêu cầu đối với đăng ký tại Bắc Carolina.

Step 9: You are complete!***Bước 9: Bạn đã hoàn tất!***

In about 4 weeks or so, you will registered to sell stuffing goods in those states!

Trong khoảng 4 tuần hoặc hơn, bạn sẽ đăng ký để bán hàng nhồi ở những tiểu bang đó!

All the certificates will be sent to us, scanned and attached to your Company Information where you can download them.

Tất cả các chứng chỉ sẽ được gửi cho chúng tôi, được quét và đính kèm với thông tin công ty của bạn, nơi bạn có thể tải chúng xuống.

C. Timeline for completion *Thời gian hoàn thành*

(After Company Information, Company Agreement and Request have been completed)

(Sau thông tin công ty, cam kết của công ty và yêu cầu đã được hoàn thành)

URN Creation and Assignment
(After payment is received)
Tạo lập và chỉ định URN
(Sau khi nhận được thanh toán)

5-7 business days
0-2 business days for RUSH service
The URN is assigned by the state office, so the amount of time required will depend on what states you are registering in
5-7 ngày làm việc
0-2 ngày làm việc đối với dịch vụ KHẨN
URN được phân công cho văn phòng tiểu bang, vì vậy khoảng thời gian cần thiết sẽ phụ thuộc vào tiểu bang bạn đang đăng ký

Submission of all other state applications
Nộp đăng ký các tiểu bang khác

0-2 business days
(We will send copies of CA and NC applications for company officer signatures. CA/NC applications are usually mailed out within 1 business day of receipt)
0-2 ngày làm việc
(Chúng tôi sẽ gửi bản sao của các đăng ký CA và NC có chữ ký của nhân viên công ty. Đăng ký CA / NC thường được gửi đi trong vòng 1 ngày làm việc kể từ khi nhận được)

Completion of all state certificates
(You will be notified when completed)
Hoàn thành tất cả các giấy chứng nhận của tiểu bang
(Bạn sẽ được thông báo khi hoàn thành)

2-6 weeks, possibly longer
Most states will be completed within 2-4 weeks. OH requires testing which can delay the process by several weeks. Some states become extremely busy at renewal time and this can slow the registration process as well.
2-6 tuần, có thể lâu hơn
Hầu hết các tiểu bang sẽ được hoàn thành trong vòng 2-4 tuần.
OH yêu cầu thử nghiệm có thể trì hoãn quá trình vài tuần.
Một số tiểu bang có thể cực kỳ bận rộn trong thời gian gia hạn và điều này cũng có thể làm chậm quá trình đăng ký.

D. Frequently Asked Questions (FAQ) Các câu hỏi thường gặp (FAQ)

Terms Used

Các thuật ngữ sử dụng

Certificate, Registration and License all have the same meaning
Giấy chứng nhận, giấy Đăng ký và giấy phép đều có cùng ý nghĩa

Label, Law Label and Tag all have the same meaning
Nhãn hiệu, Nhãn luật và Thẻ đều có cùng ý nghĩa

Goods, Items and Products all have the same meaning
Hàng hoá, mặt hàng và sản phẩm đều có cùng ý nghĩa

What is a Law Label? Nhãn luật là gì?

Law Labels exists to give consumers the knowledge they need to make purchases of stuffed goods. The Law Label contains the composition of the stuffing material, manufacturer details and other information. The Law Label tag is made of long lasting materials like Tyvek.

Nhãn luật tồn tại để cung cấp cho người tiêu dùng kiến thức họ cần để mua hàng nhồi. Nhãn luật chứa thành phần của vật liệu nhồi, thông tin nhà sản xuất và các thông tin khác. Thẻ nhãn luật được làm bằng vật liệu bền lâu như Tyvek.

What is a Uniform Registration Number (URN)? Số đăng ký đồng nhất (URN) là gì?

A URN is a number (Example: OH 12345 (CN)) that is assigned for each law label. EACH FACTORY LOCATION MUST HAVE IT'S OWN LAW LABEL! If you company has multiple factories, then you must have each factory registered with a different URN. This number is assigned once by any of the 14 registration states, and then it is used for the applications to all the other states. The URN will be printed on the law labels. It is also used to ensure that the manufacturer is keeping their registrations legal and up to date by the states.

URN là một số (Ví dụ: OH 12345 (CN)) được chỉ định cho mỗi nhãn luật. MỌI ĐỊA ĐIỂM CỦA NHÀ MÁY PHẢI CÓ NHÃN LUẬT RIÊNG CỦA NÓ! Nếu công ty của bạn có nhiều nhà máy, khi đó bạn phải có mỗi nhà máy đăng ký với một URN khác nhau. Số này được chỉ định một lần bởi bất kỳ trong số 14 tiểu bang đăng ký, và sau đó nó được sử dụng cho đăng ký tất cả các tiểu bang khác. URN sẽ được in trên nhãn luật. Nó cũng được sử dụng để đảm bảo rằng nhà sản xuất đang giữ đăng ký của họ hợp pháp và cập nhật bởi các tiểu bang.

A URN is NOT the same as a Registration Number, or "RN", provided by the U.S. Federal Trade Commission. That is a general business number used for completely different purposes.
Một URN là KHÔNG giống với số đăng ký, hoặc "RN", được cung cấp bởi Ủy ban Thương mại Liên bang Hoa Kỳ. Đó là một số thương mại chung được sử dụng cho các mục đích hoàn toàn khác nhau.

What is a manufacturer? Nhà sản xuất là gì?

A manufacturer is defined as the company that owns the factory where the final sewing/enclosing of the product takes place. It is NOT the distributor, wholesaler or importer. If your bedding items are manufactured by another company, THAT company is the manufacturer, not yours.

Một nhà sản xuất được định nghĩa là công ty sở hữu nhà máy nơi mà việc may cuối cùng / kèm theo sản phẩm được thực hiện. Nó KHÔNG phải là nhà phân phối, người bán sỉ hoặc nhà nhập khẩu. Nếu các mặt hàng giường ngủ của bạn được sản xuất bởi một công ty khác, công ty đó là nhà sản xuất chứ không phải công ty của bạn.

What is an Importer? *Một nhà nhập khẩu là gì?*

An importer is the company who is bringing the bedding items to the United States for sale by themselves or others.

Một nhà nhập khẩu là công ty chuyên mang các mặt hàng giường ngủ sang Hoa Kỳ để bán bởi chính họ hoặc bán cho những người khác.

What is Registration? *Đăng ký là gì?*

It is simply the act of registering with a state, by the manufacturer or importer, to sell stuffed and bedding goods in that state. As a manufacturer, you MUST register each factory/plant separately. You will be assigned a new URN for each factory/plant. You may register a "joint" license shared with an Importer.

Nó chỉ đơn giản là hành động đăng ký với một tiểu bang, bởi nhà sản xuất hoặc nhà nhập khẩu, bán hàng nhồi bông và mặt hàng giường trong tiểu bang đó. Là một nhà sản xuất, bạn PHẢI đăng ký mỗi nhà máy riêng biệt. Bạn sẽ được chỉ định một URN mới cho mỗi nhà máy. Bạn có thể đăng ký giấy phép "chung" chia sẻ với một nhà nhập khẩu.

What is "Joint" registration? *Đăng ký "Chung" là gì?*

A manufacturer can share the registration certificate with an importer. This is called a "joint" registration because both the manufacturer and importer company names are on the certificate. THE URN ON THIS TYPE OF CERTIFICATE CAN ONLY BE USED FOR GOODS SOLD THROUGH THE IMPORTER SHOWN ON THE CERTIFICATE. IT CAN NOT BE USED TO SELL GOODS WITH ANY OTHER IMPORTER!

Một nhà sản xuất có thể chia sẻ giấy chứng nhận đăng ký với một nhà nhập khẩu. Đây được gọi là đăng ký "chung" vì cả tên nhà sản xuất và nhà nhập khẩu đều có trên giấy chứng nhận. URN THEO KIỂU CHỨNG NHẬN NÀY CÓ THỂ CHỈ ĐƯỢC SỬ DỤNG CHO HÀNG HÓA BÁN THÔNG QUA NHÀ NHẬP KHẨU XÁC NHẬN TRÊN CHỨNG NHẬN. NÓ KHÔNG THỂ ĐƯỢC SỬ DỤNG ĐỂ BÁN HÀNG HOÁ CHO NHÀ NHẬP KHẨU KHÁC!

What U.S. States require registration?

Những tiểu bang nào của Hoa Kỳ yêu cầu đăng ký?

States <i>Các tiểu bang</i>	Expire Dates <i>Ngày hết hạn</i>
California - CA	2 Years <i>2 năm</i>
Connecticut - CT	April 30 <i>30 tháng 4</i>
Delaware - DE	1 Year <i>1 năm</i>
Detroit - DET	December 31 <i>31 tháng 12</i>
Massachusetts - MA	1 Year <i>1 năm</i>
North Carolina - NC	January 31 <i>31 tháng 1</i>
New York - NY	1 Year <i>1 năm</i>
Ohio - OH	1 Year <i>1 năm</i>
Oklahoma - OK	June 30 <i>30 tháng 6</i>
Pennsylvania - PA	1 Year <i>1 năm</i>
Rhode Island - RI	3 Years <i>3 năm</i>
Utah - UT	December 31 <i>31 tháng 12</i>
Virginia - VA	1 Year <i>1 năm</i>
West Virginia - WV	June 30 <i>30 tháng 6</i>

What products require registration? *Sản phẩm nào cần đăng ký?*

Mattresses, Foundations, Futons <i>Nệm, đệm, nệm cuộn</i>	Decorative Pillows <i>Gối trang trí</i>	Sleeping Bags <i>Túi ngủ</i>
Bed Pillows <i>Gối</i>	Dining Room Chairs <i>Ghế phòng ăn</i>	Sleeping Pads <i>Tấm ngủ</i>
Bicycle Seat <i>Ghế xe đạp</i>	Exercise Equipment Cushions <i>Gối dụng cụ thể dục</i>	Sofa/Couch/Loveseat <i>Ghế sofa / Ghế băng / ghế tình yêu</i>
Car Seat Cover/Insert/Heater <i>Tấm phủ xe ô tô/ Chèn / Tấm Nóng</i>	Mattress Pads <i>Tấm nệm</i>	Upholstered Dual-Purpose Furniture <i>Đồ nội thất bọc dùng cho mục đích kép</i>
Children's Car Seat <i>Ghế xe trẻ em</i>	Neck/Travel Pillow <i>Cổ / du lịch gối</i>	Upholstered Chairs <i>Ghế bọc</i>
Comforters <i>Chăn bông</i>	Outdoor Furniture/Cushions <i>Đồ gỗ ngoài trời / Gối</i>	Waterbed Products with stuffing <i>Đệm nước có nhồi</i>
Crib Bumper Pads <i>Đệm chắn nôi</i>	Public Use Furniture <i>Đồ dùng trong công cộng</i>	Wheelchair Pads <i>Tấm lót cho xe lăn</i>
Cushions <i>Gối</i>	Reclining Chairs <i>Ghế dựa</i>	Stuffed Toy <i>Đồ chơi nhồi bông</i>

And many more... *Và nhiều cái khác...*

Just about any item that contains stuffing is required by at least some states to be registered. We can help you determine what states you need to register your products in. Example: If you do not select Ohio for registration, but sell goods in Ohio, you could be fined or banned from selling in Ohio ever again.

Chỉ cần bất kỳ mặt hàng có chứa nhồi được yêu cầu của ít nhất một số tiểu bang để được đăng ký. Chúng tôi có thể giúp bạn xác định những tiểu bang bạn cần đăng ký sản phẩm của bạn. Ví dụ: Nếu bạn không chọn Ohio để đăng ký, nhưng bán hàng ở Ohio, bạn có thể bị phạt tiền hoặc bị cấm bán hàng ở Ohio.

Are there any other fees? *Có bất kỳ các khoản phí khác không?*

Yes, Detroit, North Carolina, Ohio, Oklahoma and Pennsylvania charge a per item fee on all renewals. [Click here for more information on the per item fees.](#)

Vâng, Detroit, Bắc Carolina, Ohio, Oklahoma và Pennsylvania tính mỗi khoản phí cho mỗi lần gia hạn. [Nhấp vào đây để biết thêm thông tin về mỗi khoản phí.](#)

Why do I have to register? *Tại sao tôi phải đăng ký?*

14 U.S. states require by law the manufacturer and possibly importer to submit an application of registration. That application will allow the manufacturer or importer to sell their goods in that state. *14 tiểu bang Hoa Kỳ yêu cầu nhà sản xuất và nhà nhập khẩu phải nộp đơn đăng ký theo luật định. Đơn đó sẽ cho phép nhà sản xuất hoặc nhà nhập khẩu bán hàng hoá của họ trong tiểu bang đó.*

What if I use an importer? *Nếu tôi sử dụng nhà nhập khẩu thì sao?*

If you are a foreign manufacturer, 6 of the 14 required states demand that you AND the Importer must be registered. The other 8 states require that only the manufacturer be registered. Contact your importer and ensure that they are registered.

Nếu bạn là nhà sản xuất nước ngoài, 6 trong số 14 tiểu bang yêu cầu đề nghị bạn và nhà nhập khẩu phải đăng ký. 8 tiểu bang khác yêu cầu chỉ đăng ký nhà sản xuất. Liên hệ với nhà nhập khẩu của bạn và đảm bảo rằng họ đã được đăng ký.

What if I am an importer? *Nếu tôi là một nhà nhập khẩu thì sao?*

Importers must register in six (6) states, California, Connecticut, Detroit, Ohio, Utah and Virginia. The manufacturer must still register in those states since the Manufacturer must be registered where ever their goods are sold. However there are benefits if you register a "joint" license shared with a manufacturer. See above for more information. You must have the manufacturer's URN available when you register.

Các nhà nhập khẩu phải đăng ký tại sáu tiểu bang, California, Connecticut, Detroit, Ohio, Utah và Virginia. Nhà sản xuất vẫn phải đăng ký tại các tiểu bang đó vì nhà sản xuất phải đăng ký ở nơi nào mà hàng hóa của họ được bán. Tuy nhiên có những lợi ích nếu bạn đăng ký một giấy phép "chung" chia sẻ với nhà sản xuất. Xem ở trên để biết thêm thông tin. Bạn phải có URN của nhà sản xuất khi bạn đăng ký.

What testing does Ohio do? *Ohio làm những kiểm nghiệm nào?*

Ohio tests the filling materials to make sure the manufacturers are labeling the goods correctly. An incorrect label could cause health problems with certain individuals.

Ohio kiểm nghiệm các vật liệu làm đầy để đảm bảo rằng các nhà sản xuất gắn nhãn hàng đúng. Một nhãn không chính xác có thể gây ra vấn đề sức khỏe với một số cá nhân.

What testing does California do? *California làm những kiểm tra nào?*

California requires flammability compliance for upholstered furniture sold in the state.

California yêu cầu sự tuân thủ tính dễ cháy đối với đồ đạc bọc bán trong tiểu bang.

COMPLIANCE of filling materials and fabrics with TB 117-2013 for furniture is MANDATORY.

SỰ TUÂN THỦ của nguyên liệu làm đầy và vải với TB 117-2013 cho đồ nội thất là BẮT BUỘC.

As of January 1, 2014 California has adopted a new flammability standard for upholstered furniture, referred to as TB117-2013. Manufacturers of upholstered furniture must construct their upholstered furniture to meet the TB117-2013 requirements. As of January 1, 2015, all upholstered furniture sold in California must meet the TB117-2013 flammability standard. You may visit the CA website for all information regarding the newly adopted standard, TB117-2013

at:<http://www.bhfti.ca.gov/about/laws/propregs.shtml>.

Tính đến ngày 1 tháng 1 năm 2014 California đã thông qua một tiêu chuẩn dễ cháy mới cho đồ nội thất bọc, được gọi là TB117-2013. Các nhà sản xuất đồ nội thất bọc phải thiết kế đồ nội thất bọc để đáp ứng yêu cầu TB117-2013. Kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2015, tất cả đồ nội thất bọc được bán ở California phải đáp ứng tiêu chuẩn dễ cháy của TB117-2013. Bạn có thể truy cập trang web của CA về tất cả các thông tin liên quan đến tiêu chuẩn mới được thông qua, TB117-2013 tại: <http://www.bhfti.ca.gov/about/laws/propregs.shtml>.

How much does it cost? *Chi phí bao nhiêu?*

The state fees vary from \$5 to \$750. They are usually good for one year. Some states also charge a "Per Item Fee". See the section above for more information. Law Label Services charges \$79 for each state application and \$59 for each renewal.

Lệ phí tiểu bang dao động từ 5 đôla đến 750 đôla. Chúng thường sử dụng cho một năm. Một số tiểu bang cũng tính phí "Theo phí mỗi mặt hàng". Xem phần ở trên để biết thêm thông tin. Dịch Vụ Nhãn Luật tính phí 79 đôla cho mỗi đơn xin cho mỗi tiểu bang và 59 đôla cho mỗi lần gia hạn.

Why does LLS need a Company Agreement from me? *Tại sao LLS cần một cam kết công ty từ tôi?*

In order to automate and speed up the registration process, Law Label Services will be signing and submitting the applications on your behalf. The Company Agreement gives Law Label Services the ability to sign and submit the application and receive the completed certificates from the states, but nothing else.

Để tự động hóa và tăng tốc quá trình đăng ký, Dịch vụ nhãn luật sẽ ký và nộp các đơn này thay cho bạn. Cam kết công ty cung cấp cho Dịch vụ nhãn luật khả năng ký kết và nộp đơn và nhận các giấy chứng nhận hoàn thành từ các tiểu bang, không có gì khác hơn.

What if I don't register? *Nếu tôi không đăng ký thì sao?*

You will be violating U.S. state laws. You risk the loss of income from not selling your good in the U.S. If you sell your product and it is found to be out of compliance, the product will be pulled from the store or retailer immediately. You will also risk having a fine of \$1,000's levied against your company for each violation.

Bạn sẽ vi phạm luật của tiểu bang Hoa Kỳ. Bạn có nguy cơ mất thu nhập do không bán sản phẩm của bạn ở Hoa Kỳ. Nếu bạn bán sản phẩm của mình và sản phẩm của bạn không tuân thủ, sản phẩm sẽ được rút ra khỏi cửa hàng hoặc nhà bán lẻ ngay lập tức. Bạn cũng có thể rủi ro bị phạt 1.000 đô la đối với công ty của bạn vì mỗi hành vi vi phạm.

How long does it take? *Nó mất thời gian trong bao lâu?*

Creating an account with Law Label Services and filling in your company information only takes a few minutes.

Tạo một tài khoản với Dịch vụ Nhãn Luật và điền vào thông tin công ty của bạn chỉ mất vài phút.

We can get a URN for you in as fast as 1-2 business days.

Chúng tôi có thể nhận được URN cho bạn trong thời gian nhanh nhất 1-2 ngày làm việc.

Law Label Services will take about 1-2 days to submit the applications to the states.

Dịch vụ Nhãn Luật sẽ mất khoảng 1-2 ngày để nộp đơn cho các tiểu bang.

It will take an additional 2-4 weeks for the state offices to complete in all the states except California. They will take at least 6-8 weeks.

Sẽ mất thêm 2-4 tuần để các văn phòng tiểu bang hoàn thành ở tất cả các tiểu bang ngoại trừ California. Chúng sẽ mất ít nhất 6-8 tuần.

What if I don't have a URN? *Nếu tôi không có URN thì sao?*

We will apply for a URN in a state, depending on where you will be selling your goods.
Chúng tôi sẽ đăng ký một URN trong một tiểu bang, tùy thuộc vào nơi bạn sẽ bán hàng hóa của bạn.

What if I use Down Feathers? *Nếu tôi sử dụng lông vịt thì sao?*

[Go to our Down Feather Help page.](#) *Vào trang trợ giúp Down Feather.*

How long does the registration last? *Việc đăng ký kéo dài bao lâu?*

All states require yearly registration at a minimum. Below is the list of dates each state uses for expiration:
Tất cả các tiểu bang yêu cầu đăng ký hàng năm là tối thiểu. Dưới đây là danh sách các ngày hết hạn mà mỗi tiểu bang sử dụng:

Every February 28th <i>Vào mỗi ngày 28 tháng 2</i>	North Carolina
Every April 30th <i>Vào mỗi ngày 30 tháng 4</i>	Connecticut
Every June 30th <i>Vào mỗi ngày 30 tháng 6</i>	Oklahoma, West Virginia
Every December 31st <i>Vào mỗi ngày 31 tháng 12</i>	Delaware, Detroit, Utah
36 months from date of issue <i>36 tháng kể từ ngày phát hành</i>	Rhode Island
24 months from date of issue <i>24 tháng kể từ ngày phát hành</i>	California
12 months from date of issue <i>12 tháng kể từ ngày phát hành</i>	Massachusetts, Ohio, Pennsylvania, Virginia, Manitoba, Ontario, Quebec

How soon can I register or renew? *Tôi có thể đăng ký hay gia hạn trong bao lâu?*

Your company may make the initial registration at any time. Once you have been issued a URN certificate, you will need to follow the renewal schedule above for each state. You can not renew earlier than 60 days before the expiration date.
Công ty của bạn có thể thực hiện đăng ký ban đầu bất cứ lúc nào. Một khi bạn đã được cấp một giấy chứng nhận URN, bạn sẽ cần làm theo lịch gia hạn như ở trên cho mỗi tiểu bang. Bạn không thể gia hạn trước 60 ngày trước ngày hết hạn.

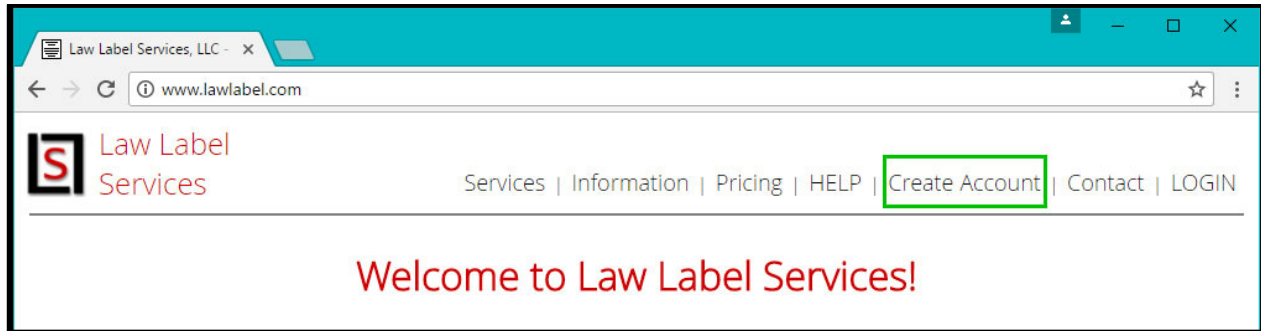
What if we cancel our request? *Nếu chúng tôi hủy yêu cầu của chúng tôi thì sao?*

If you decide to cancel before processing of all the state certificates has completed, you will receive a refund of any unpaid state fees (not LLS fees) minus a \$199 cancellation fee.
Nếu bạn quyết định hủy bỏ trước khi quy trình xử lý tất cả các giấy chứng nhận của tiểu bang đã hoàn tất, bạn sẽ được hoàn lại các khoản phí tiểu bang chưa thanh toán (không phải lệ phí LLS) trừ đi khoản phí hủy 199 đôla.

Create an account *Tạo một tài khoản*

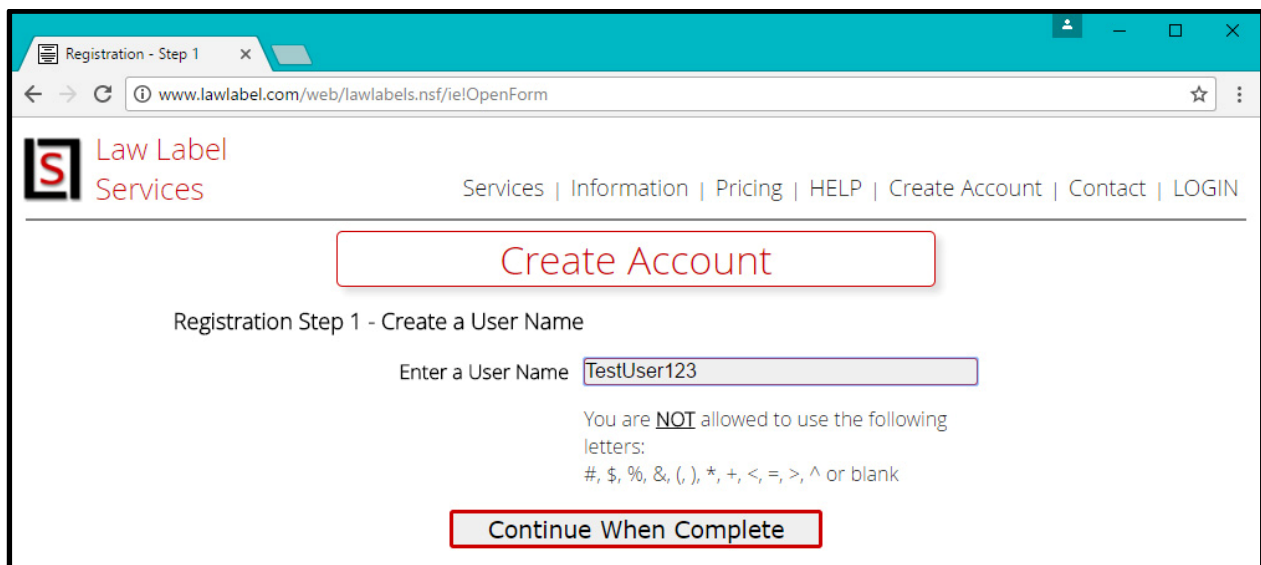
From the home page, click on the "Create Account" link

Từ trang chủ, nhấp vào liên kết "Tạo tài khoản"



Enter a user name you want to use. We can allow any character in the user name except #, \$, %, &, (,), *, +, <, =, >, ^ or blank space.

*Nhập tên người muốn sử dụng. Chúng tôi có thể cho phép bất kỳ ký tự nào trong tên người sử dụng ngoại trừ #, \$, %, &, (,), *, +, <, =, >, ^ hoặc khoảng trống.*

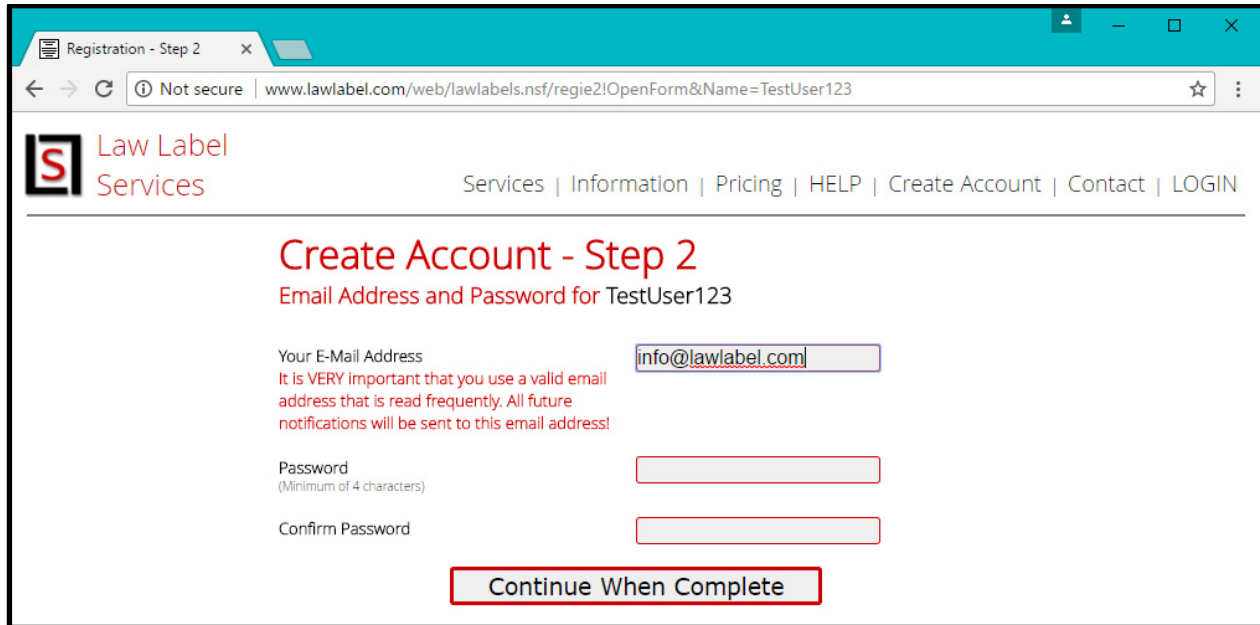


Now enter the email address and password for the account.

Bây giờ hãy nhập địa chỉ email và mật khẩu cho tài khoản.

It is VERY important that you use a valid email address that is read frequently. All future notifications will be sent to this email address!

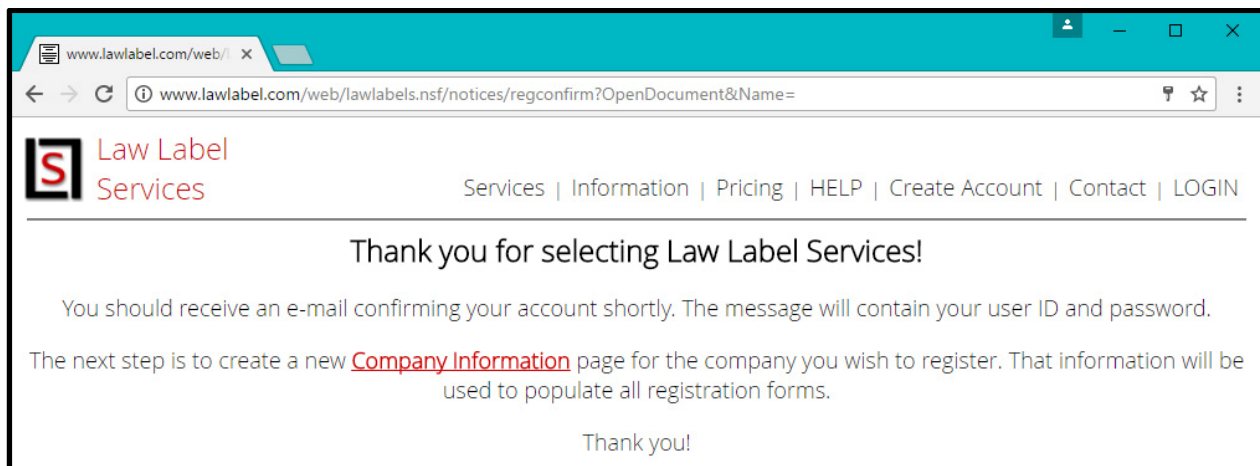
Điều rất quan trọng là bạn sử dụng địa chỉ email hợp lệ được đọc thường xuyên. Tất cả các thông báo trong tương lai sẽ được gửi đến địa chỉ email này!



The screenshot shows a web browser window with the title 'Registration - Step 2'. The address bar shows 'www.lawlabel.com/web/lawlabels.nsf/regie2!OpenForm&Name=TestUser123'. The page header includes the Law Label Services logo and navigation links: Services | Information | Pricing | HELP | Create Account | Contact | LOGIN. The main heading is 'Create Account - Step 2' with the subtitle 'Email Address and Password for TestUser123'. The form contains three input fields: 'Your E-Mail Address' (containing 'info@lawlabel.com'), 'Password' (with a note '(Minimum of 4 characters)'), and 'Confirm Password'. A red text warning states: 'It is VERY important that you use a valid email address that is read frequently. All future notifications will be sent to this email address!'. At the bottom is a 'Continue When Complete' button.

You will see the confirmation screen after submitting. An email will be sent to the address you entered confirming the user name and password.

Bạn sẽ thấy màn hình xác nhận sau khi gửi. Một email sẽ được gửi đến địa chỉ bạn đã nhập xác nhận tên người sử dụng và mật khẩu.

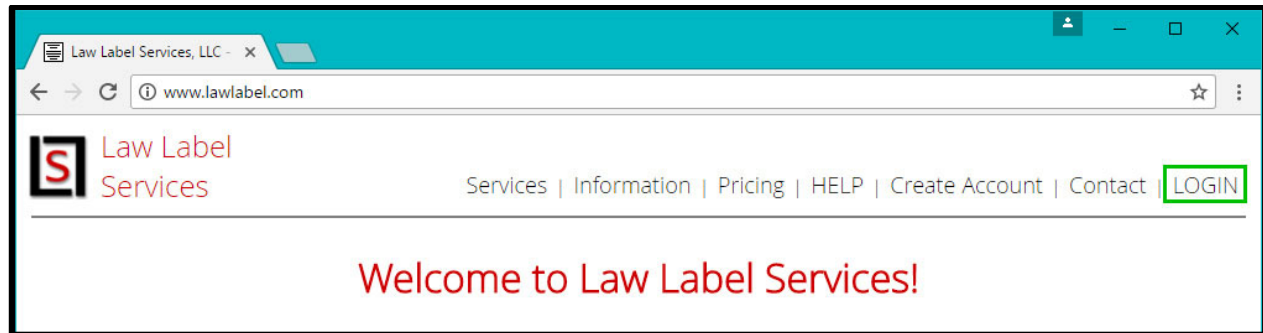


The screenshot shows a web browser window with the title 'www.lawlabel.com/web/'. The address bar shows 'www.lawlabel.com/web/lawlabels.nsf/notices/regconfirm?OpenDocument&Name='. The page header is identical to the previous screen. The main heading is 'Thank you for selecting Law Label Services!'. The text below reads: 'You should receive an e-mail confirming your account shortly. The message will contain your user ID and password. The next step is to create a new [Company Information](#) page for the company you wish to register. That information will be used to populate all registration forms.' At the bottom is a 'Thank you!' message.

Login *Đăng nhập*

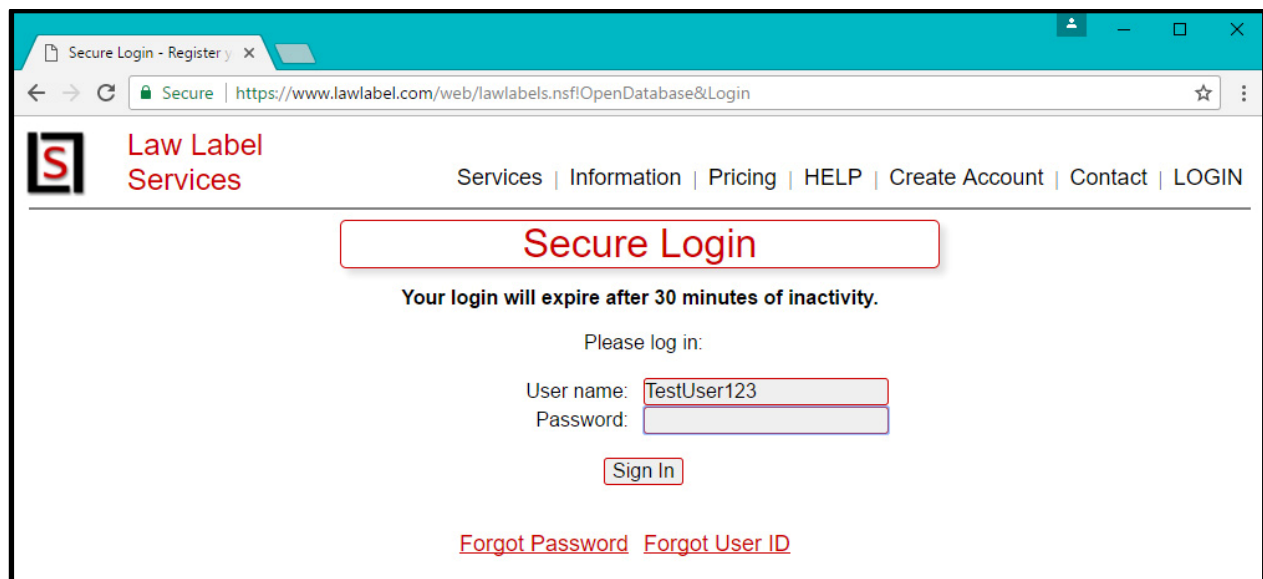
To login to the secure portion of our website, click on the “LOGIN” link from the home page.

Để đăng nhập vào phần an toàn của trang mạng của chúng tôi, hãy nhấp vào liên kết "ĐĂNG NHẬP" từ trang chủ.



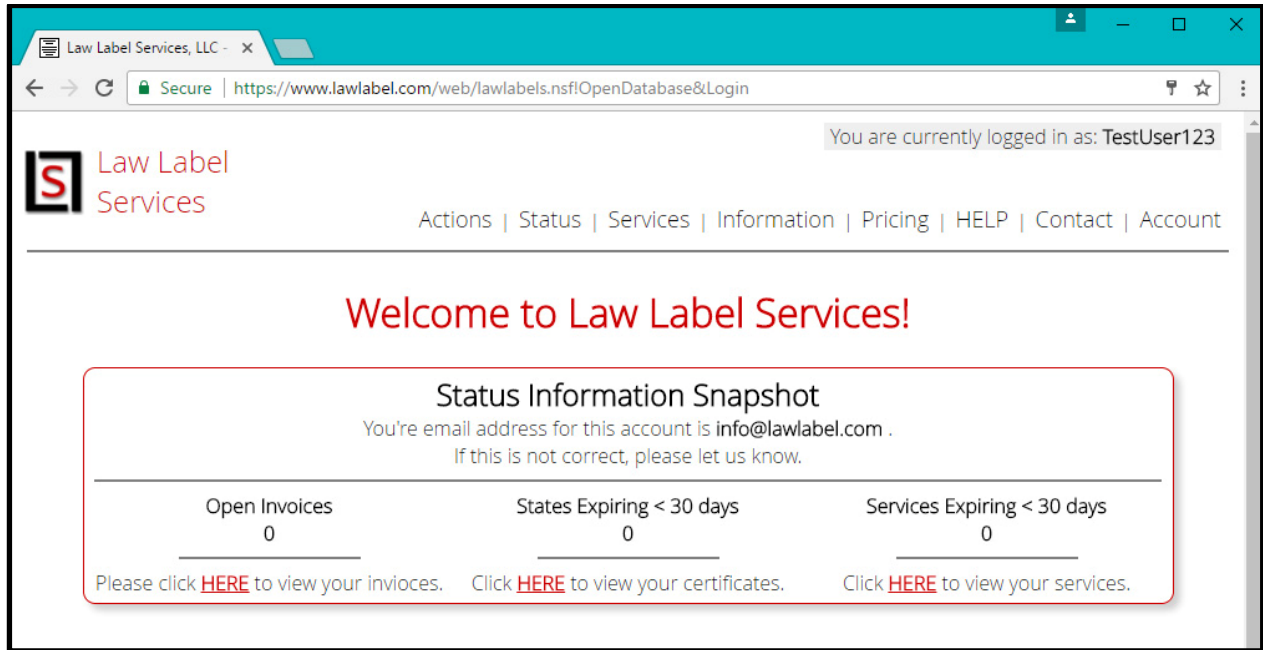
Enter your user name and password.

Nhập tên người sử dụng và mật khẩu.



When logged into the website, you will see a snapshot of your current status. You can click on the direct links below the snapshot to access your information.

Khi đăng nhập vào trang mạng, bạn sẽ thấy một ảnh chụp nhanh về tình trạng hiện tại của bạn. Bạn có thể nhấp vào liên kết trực tiếp bên dưới ảnh chụp nhanh để truy cập thông tin của bạn.



The screenshot shows a web browser window with the URL <https://www.lawlabel.com/web/lawlabels.nsf!OpenDatabase&Login>. The page is titled "Law Label Services" and shows a user is logged in as "TestUser123". The navigation menu includes "Actions", "Status", "Services", "Information", "Pricing", "HELP", "Contact", and "Account". The main content area displays a "Welcome to Law Label Services!" message and a "Status Information Snapshot" box. This box contains the following information:

Open Invoices	States Expiring < 30 days	Services Expiring < 30 days
0	0	0

Below the snapshot, there are three links: "Please click [HERE](#) to view your invoices.", "Click [HERE](#) to view your certificates.", and "Click [HERE](#) to view your services."

Actions – Create New Company Information Page *Tác vụ - Tạo Trang Thông Tin Công ty Mới*

The first step for registration or renewal is to create a Company Information page.

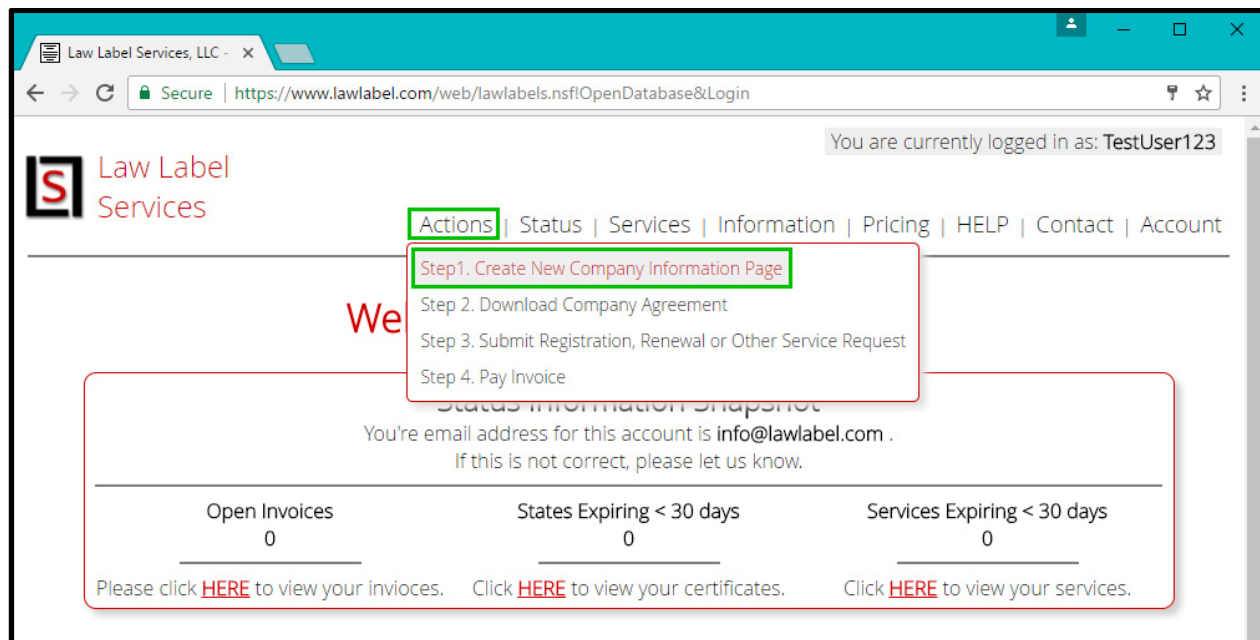
Bước đầu tiên để đăng ký hoặc gia hạn là tạo một trang thông tin công ty.

The Company Information page is required because the information in it will be used to create the registration and renewal forms and requests. You can enter multiple company information pages while logged in to the same user name account if you have multiple companies or multiple factories being registered.

Trang thông tin công ty được yêu cầu vì thông tin trong đó sẽ được sử dụng để tạo mẫu đăng ký và gia hạn và các yêu cầu. Bạn có thể nhập nhiều trang thông tin công ty trong khi đăng nhập vào cùng tài khoản tên người sử dụng nếu bạn có nhiều công ty hoặc nhiều nhà máy đăng ký.

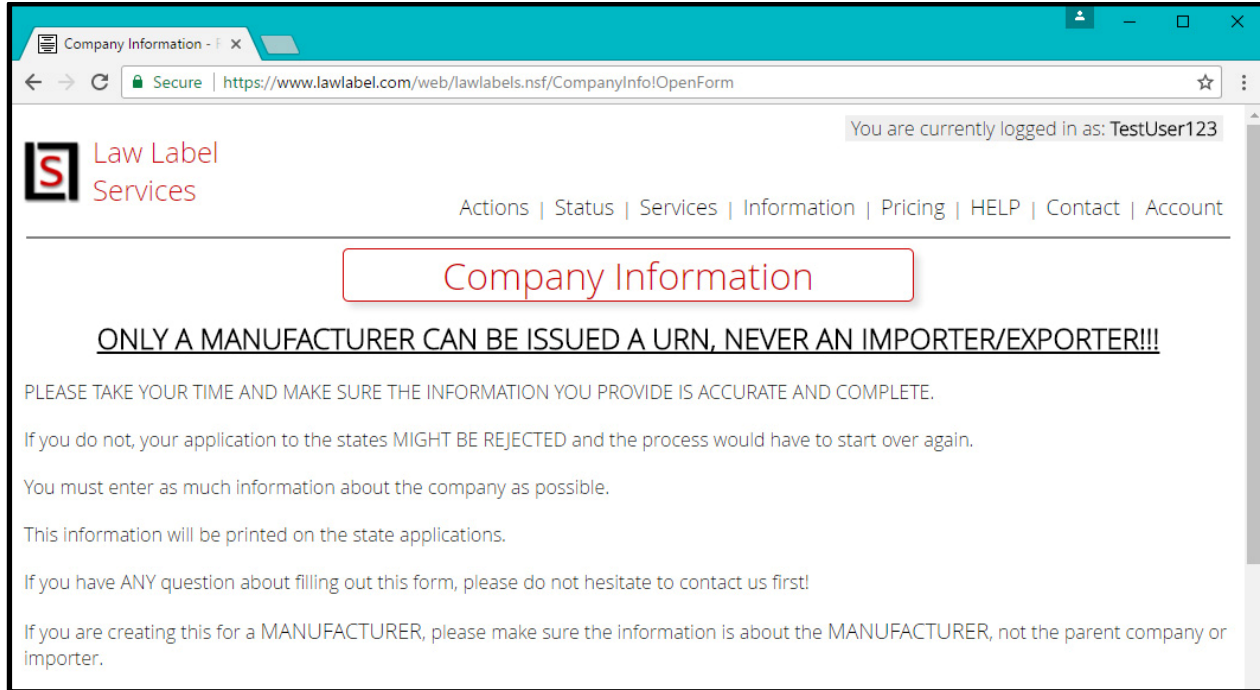
Use the menu to access it.

Sử dụng trình đơn để truy cập nó.



You will see some basic information at the top of the page. Scroll down to begin entering the information.

Bạn sẽ thấy một số thông tin cơ bản ở đầu trang. Kéo xuống để bắt đầu nhập thông tin.



Company Information - X

Secure | <https://www.lawlabel.com/web/lawlabels.nsf/CompanyInfo!OpenForm>

You are currently logged in as: TestUser123

Law Label Services

Actions | Status | Services | Information | Pricing | HELP | Contact | Account

Company Information

ONLY A MANUFACTURER CAN BE ISSUED A URN, NEVER AN IMPORTER/EXPORTER!!!

PLEASE TAKE YOUR TIME AND MAKE SURE THE INFORMATION YOU PROVIDE IS ACCURATE AND COMPLETE.

If you do not, your application to the states MIGHT BE REJECTED and the process would have to start over again.

You must enter as much information about the company as possible.

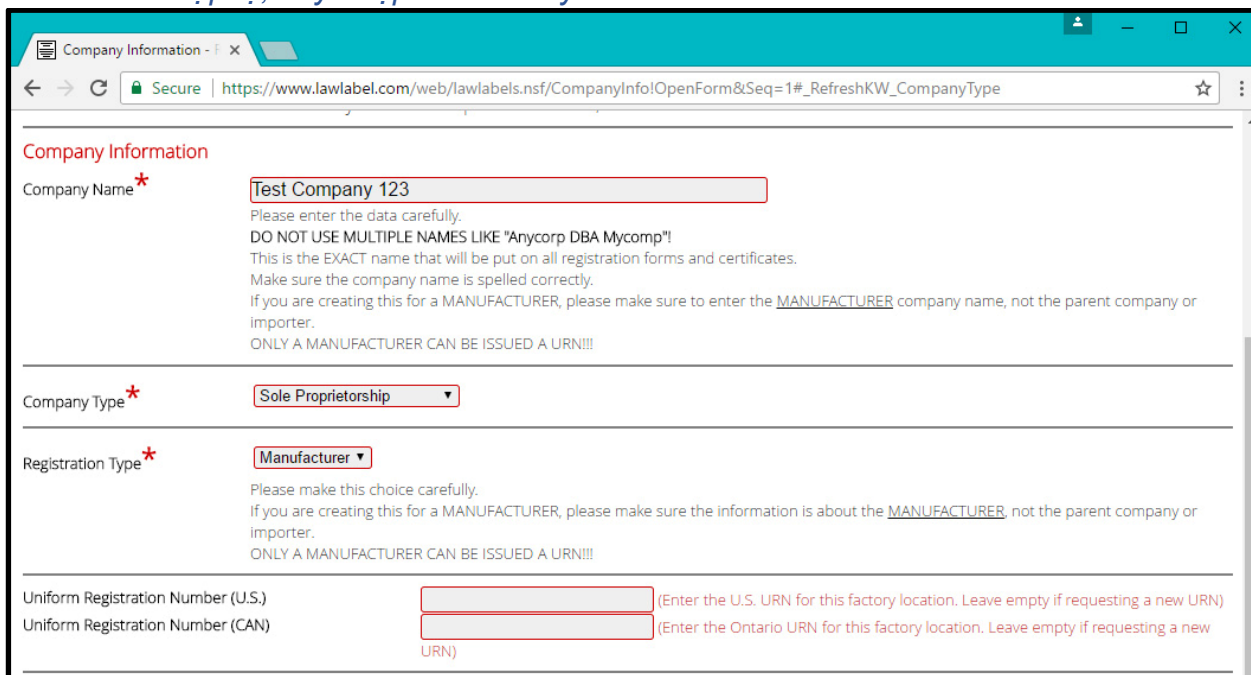
This information will be printed on the state applications.

If you have ANY question about filling out this form, please do not hesitate to contact us first!

If you are creating this for a MANUFACTURER, please make sure the information is about the MANUFACTURER, not the parent company or importer.

It is very important to enter the correct name in the Company Name field. This is the name that will be registered and shown on all the certificates. The company name should be the actual company name and not a DBA name. If you already have a valid URN, enter it here.

Điều rất quan trọng là nhập đúng tên vào trường tên công ty. Đây là tên sẽ được đăng ký và hiển thị trên tất cả các chứng chỉ. Tên công ty phải là tên công ty thực tế chứ không phải tên DBA. Nếu bạn đã có URN hợp lệ, hãy nhập nó vào đây.



Company Information - X

Secure | https://www.lawlabel.com/web/lawlabels.nsf/CompanyInfo!OpenForm&Seq=1#_RefreshKW_CompanyType

Company Information

Company Name *

Please enter the data carefully.
DO NOT USE MULTIPLE NAMES LIKE "Anycorp DBA Mycomp!"
This is the EXACT name that will be put on all registration forms and certificates.
Make sure the company name is spelled correctly.
If you are creating this for a MANUFACTURER, please make sure to enter the MANUFACTURER company name, not the parent company or importer.
ONLY A MANUFACTURER CAN BE ISSUED A URN!!!

Company Type *

Registration Type *

Please make this choice carefully.
If you are creating this for a MANUFACTURER, please make sure the information is about the MANUFACTURER, not the parent company or importer.
ONLY A MANUFACTURER CAN BE ISSUED A URN!!!

Uniform Registration Number (U.S.) (Enter the U.S. URN for this factory location. Leave empty if requesting a new URN)

Uniform Registration Number (CAN) (Enter the Ontario URN for this factory location. Leave empty if requesting a new URN)

Tax ID or Business ID is required for all companies. U.S. based companies will enter the FEIN. All other companies can enter either the Tax ID or the Business ID of the foreign company, depending on what is used to register the company with the foreign government.

Mã nhận dạng thuế hoặc mã nhận dạng doanh nghiệp là bắt buộc đối với tất cả các công ty. Các công ty ở Mỹ sẽ nhập vào FEIN. Tất cả các công ty khác có thể nhập mã nhận dạng thuế hoặc mã nhận dạng doanh nghiệp của công ty nước ngoài, tùy thuộc vào việc đăng ký công ty với chính phủ nước ngoài.

You will also enter the products that the factory produces here. The list of states and provinces in the pink colored section is just to notify you of the states and provinces that require registration for factories that make those products. **It is not the actual selection of state/province registration.**

Bạn cũng sẽ nhập vào các sản phẩm mà nhà máy sản xuất ở đây. Danh sách các tiểu bang và khu vực trong phần màu hồng chỉ để thông báo cho bạn về các tiểu bang và khu vực yêu cầu đăng ký cho các nhà máy sản xuất những sản phẩm đó. Đây không phải là sự lựa chọn thực sự của đăng ký tiểu bang / khu vực.

Tax Identification Number [*]		00-0000000
REQUIRED FOR ALL COMPANIES: U.S. Companies use FEIN Foreign Companies use Tax ID or Business ID		
PRODUCT INFORMATION SECTION* Select All Products this Factory Produces		
☒ Bed Pillows ☒ Comforters ☐ Dining Room Chairs ☐ Massage Table ☐ Pet Bedding ☐ Sleeping Pads ☐ Upholstered Dual-Purpose Furniture	☐ Bicycle Seat ☐ Crib Bumper Pads ☐ Exercise Bike ☐ Mattress Pads ☐ Quilts ☐ Sofa/Couch/Loveseat ☒ Upholstered Headboards	☐ Bulk Filling Materials ☐ Cushions ☐ Exercise Equipment Cushions ☐ Mattresses/Foundations/Futons ☐ Reclining Chairs ☐ Stuffed Toys ☐ Waterbed Products w/Stuffing ☐ Children's Car Seat ☐ Decorative Pillows ☐ Inversion Table ☐ Padded Infant Carriers ☒ Sleeping Bags ☐ Upholstered Chairs ☐ Wheelchair Pads
States Required to Register In		
☒ California ☒ Detroit ☐ New York ☒ Pennsylvania ☒ Virginia	☒ Connecticut ☒ Massachusetts ☒ Ohio ☒ Rhode Island ☒ West Virginia	☒ Delaware ☒ North Carolina ☒ Oklahoma ☒ Utah
Provinces Required to Register In (Only if registering in Canada)		
☒ Manitoba	☒ Ontario	☒ Quebec

Now you will enter the actual factory address and mailing and/or corporate addresses.

The addresses can all be the same or different, but the factory address must be the actual manufacturing facility address.

*Bây giờ bạn sẽ nhập địa chỉ nhà máy thực tế và địa chỉ gửi thư và / hoặc địa chỉ công ty.
Tất cả các địa chỉ có thể giống nhau hoặc khác nhau, nhưng địa chỉ nhà máy phải là địa chỉ cơ sở
sản xuất thực tế.*

Address Information			
	Factory Address *	Mailing Address *	Corporate Headquarters *
	(☒ Same as Factory)		
Street/Road 1	8206 Rockville Rd.	8206 Rockville Rd.	8206 Rockville Rd.
Street/Road 2	#194	#194	#194
City	Indianapolis	Indianapolis	Indianapolis
County or District	Marion	Marion	Marion
State or Province	IN	IN	IN
Zip Code	46214	46214	46214
Country	United States	United States	United States

Please enter the contact phone number, name and email address in this section.

Vui lòng nhập số điện thoại liên lạc, tên và địa chỉ email trong phần này.

The email address can be different from the email address used in the user name account. Most notifications that we send out will be sent to both the user account email and the contact email addresses.

Địa chỉ email có thể khác với địa chỉ email được sử dụng trong tài khoản tên người sử dụng. Hầu hết các thông báo mà chúng tôi gửi đi sẽ được gửi đến cả email tài khoản người sử dụng và địa chỉ email liên hệ.

Phone Information	
Int'l Phone Code *	North America (and Territories) - 1 ▼
Other Int'l Phone Code	
Area/City/Local Code *	614
Phone Number *	543-0479
Fax Number	614-543-8348
Internet Information	
Website Address	http://www.lawlabel.com
Contact Person	
Name *	Todd Johnston
Email Address *	info@lawlabel.com

The last section is the company officer or business owner names. Submit the page when completed.

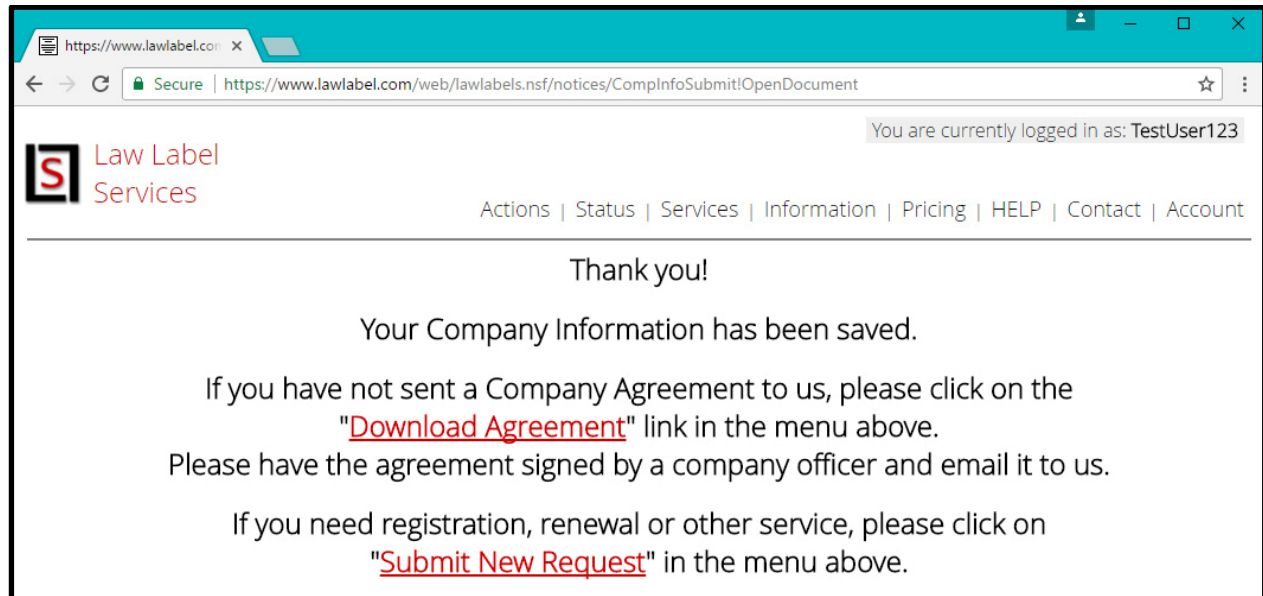
Phần cuối cùng là tên nhân viên công ty hoặc tên chủ sở hữu doanh nghiệp. Gửi trang khi hoàn tất.

The states of CA, CT, MA, and VA require the ownership information. Please enter it below.

SOLE PROPRIETOR/PARTNERSHIP			
Print owner's name(s), residence address(es), and social security number(s) (SSN)			
	Owner / Partner 1 *	Owner / Partner 2	Owner / Partner 3
Name	Todd Johnston	(☐ Same as Owner)	(☐ Same as Owner)
Street/Road 1	8206 Rockville Rd.		
Street/Road 2	#194		
City	Indianapolis		
State or Province	IN		
Zip Code	43214		
Country	United States ▼		
Telephone Number	614-543-0479		
Have you ever been convicted of a felony or misdemeanor, other than minor traffic violations?	No ▼		
If you answered YES to having ever been convicted of a felony or misdemeanor, give the particulars of each, including penal code sections and/or criminal case numbers.			
Click Here to Save the Form			

You will see a confirmation page after submitting. You will receive a confirmation email too.
Bạn sẽ thấy một trang xác nhận sau khi gửi. Bạn cũng sẽ nhận được một email xác nhận.

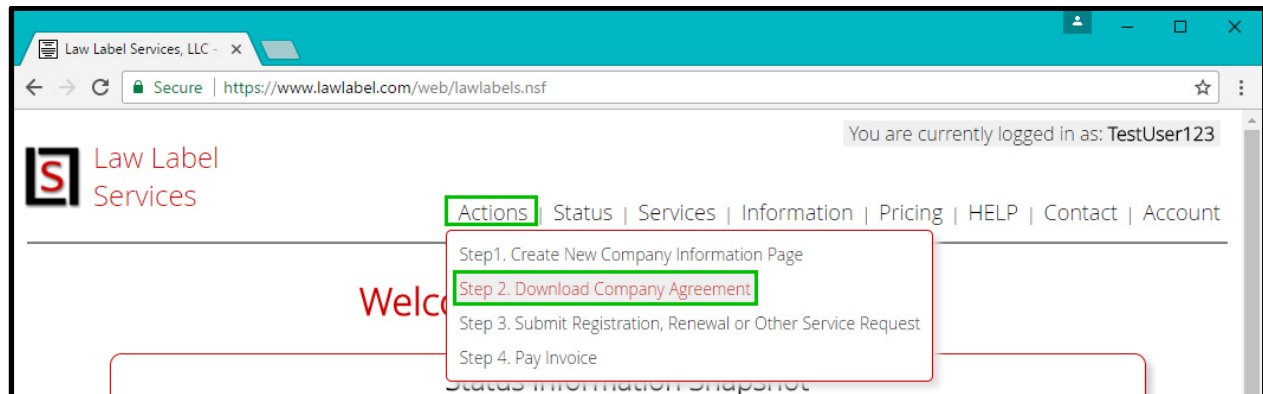
The confirmation page and confirmation email will have instructions on the next steps.
Trang xác nhận và email xác nhận sẽ có hướng dẫn về các bước tiếp theo.



Actions – Download Company Agreement *Tác vụ - Tải xuống Cam kết của công ty*

Use the main menu to access the Company Agreement

Sử dụng bảng trình đơn chính để truy cập vào cam kết của công ty



Use the links in this page to download the agreement.

Sử dụng liên kết trong trang này để tải về cam kết.

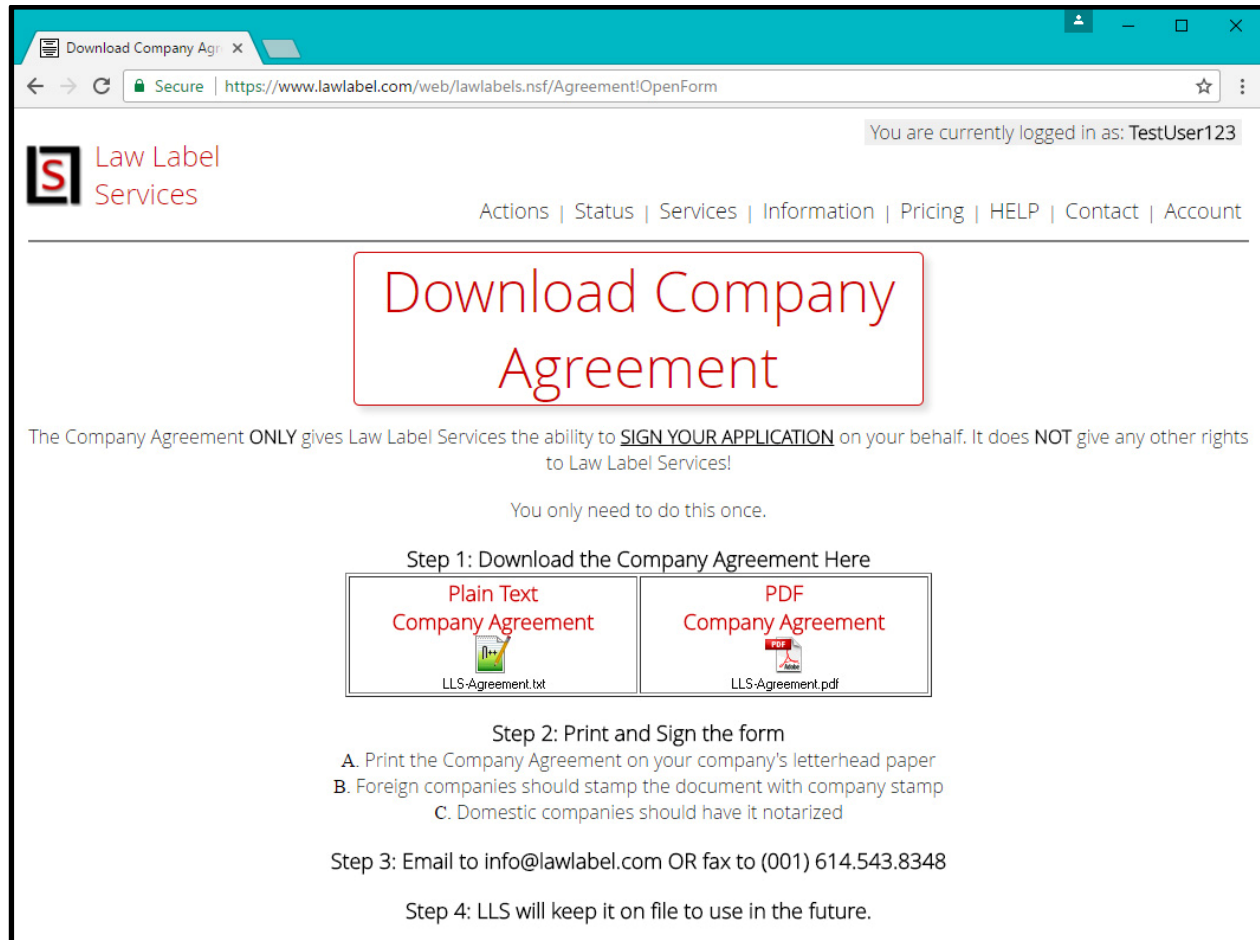
Please have the agreement signed by a factory/company officer of the company being registered.

Then email it back to info@lawlabel.com.

Xin vui lòng có cam kết ký bởi một nhân viên nhà máy / công ty của công ty đang được đăng ký. Sau đó hãy gửi email lại cho info@lawlabel.com.

The company agreement simply allows us to sign and submit the state/province applications for you.

Cam kết của công ty chỉ đơn giản cho phép chúng tôi ký và nộp đơn xin với tiểu bang / khu vực cho bạn.



Download Company Agreement

The Company Agreement **ONLY** gives Law Label Services the ability to **SIGN YOUR APPLICATION** on your behalf. It does **NOT** give any other rights to Law Label Services!

You only need to do this once.

Step 1: Download the Company Agreement Here

Plain Text Company Agreement  LLS-Agreement.txt	PDF Company Agreement  LLS-Agreement.pdf
--	---

Step 2: Print and Sign the form

- A. Print the Company Agreement on your company's letterhead paper
- B. Foreign companies should stamp the document with company stamp
- C. Domestic companies should have it notarized

Step 3: Email to info@lawlabel.com OR fax to (001) 614.543.8348

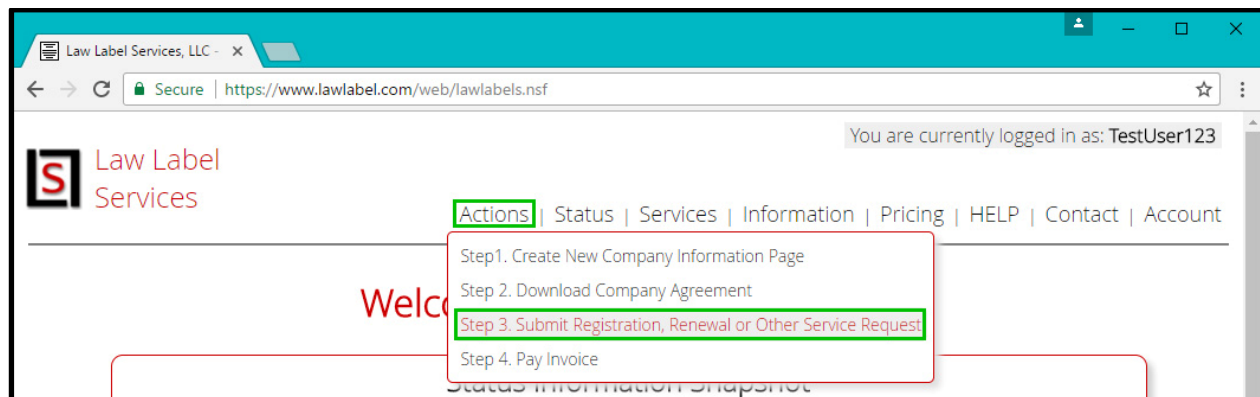
Step 4: LLS will keep it on file to use in the future.

Actions – Submit Registration, Renewal or Other Service Request

Tác vụ- Gửi yêu cầu đăng ký, gia hạn hoặc yêu cầu dịch vụ khác

Use the main menu to access the Request page.

Sử dụng bảng trình đơn chính để truy cập trang yêu cầu.



Law Label Services

Actions | Status | Services | Information | Pricing | HELP | Contact | Account

Welcome

Status Information Snapshot

Step 1. Create New Company Information Page

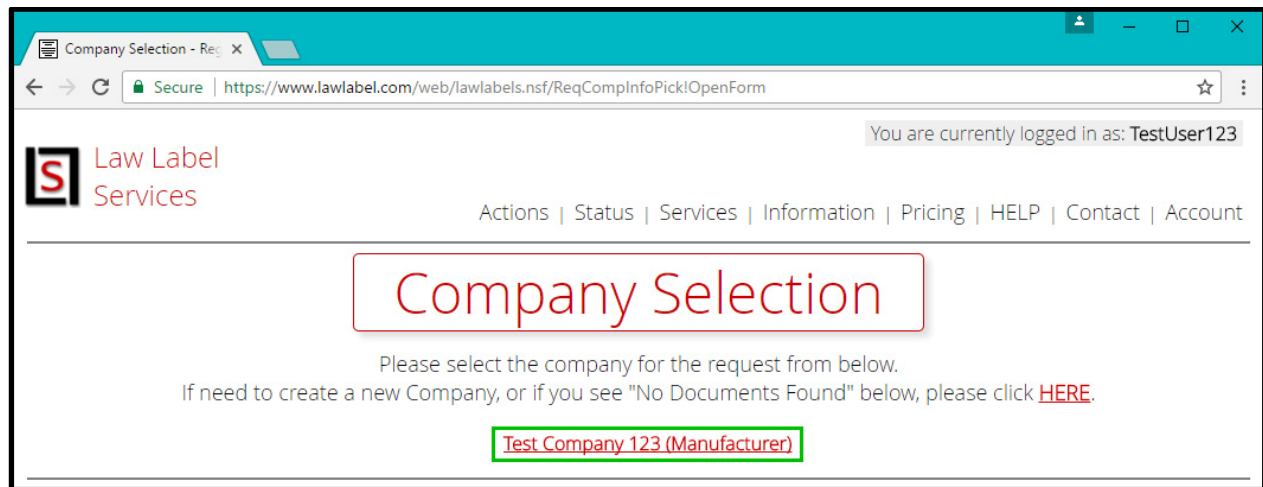
Step 2. Download Company Agreement

Step 3. Submit Registration, Renewal or Other Service Request

Step 4. Pay Invoice

Click on the company name that the request is for.

Nhấp vào tên công ty mà yêu cầu áp dụng.



All foreign manufacturers are required to provide importer information.

Tất cả các nhà sản xuất nước ngoài phải cung cấp thông tin nhà nhập khẩu.

New Request

Secure | <https://www.lawlabel.com/web/lawlabels.nsf/Request!OpenForm&Seq=1&CNum=001200>

You are currently logged in as: TestUser123

 Law Label Services

Actions | Status | Services | Information | Pricing | HELP | Contact | Account

Required Importer Information

Enter the Information for this request

Click here for [HELP](#) on this section

YOU MUST SUBMIT A SEPARATE REGISTRATION FOR EVERY FACTORY!

Fields with * are required

Manufacturer Uniform Registration Number* NEW URN

Manufacturer Name* Test Company 123

Will this be a "joint" certificate with an importer?
[\(Click here for help with "joint" registration\)](#)

☐ Yes ☒ No

If you choose "Yes" to joint registration, you must have the importer sign the Company Agreement:
[DOWNLOAD COMPANY AGREEMENT HERE](#)

Importer Information

Importer Company Name* Importer456

Importer Tax ID* (required for joint registration only, 9 digits only)

Importer Street/Road 1* 123 Main Street

Importer Street/Road 2* #111

Importer City* Indianapolis

Importer State/Province* IN

Importer Postal Code* 46214

Importer Country* United States

Importer Contact Name* Jerry Seinfeld

Importer Contact Email* jseinfeld@gmail.com

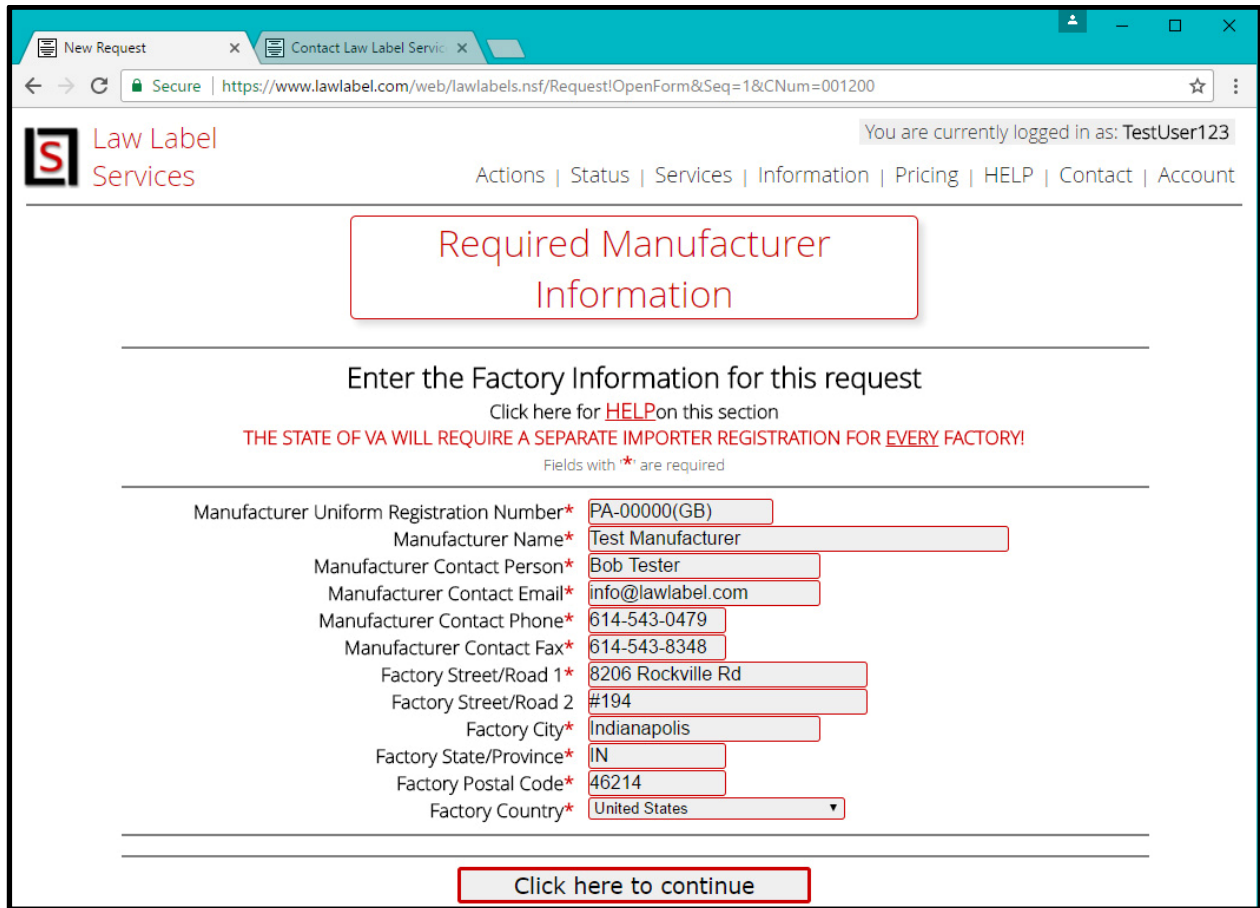
Importer Contact Phone* 444-555-6666

Importer Contact Fax* 444-555-7777

Click here to continue

Importers will enter their manufacturer's information here.

Các nhà nhập khẩu sẽ nhập thông tin nhà sản xuất của họ tại đây.



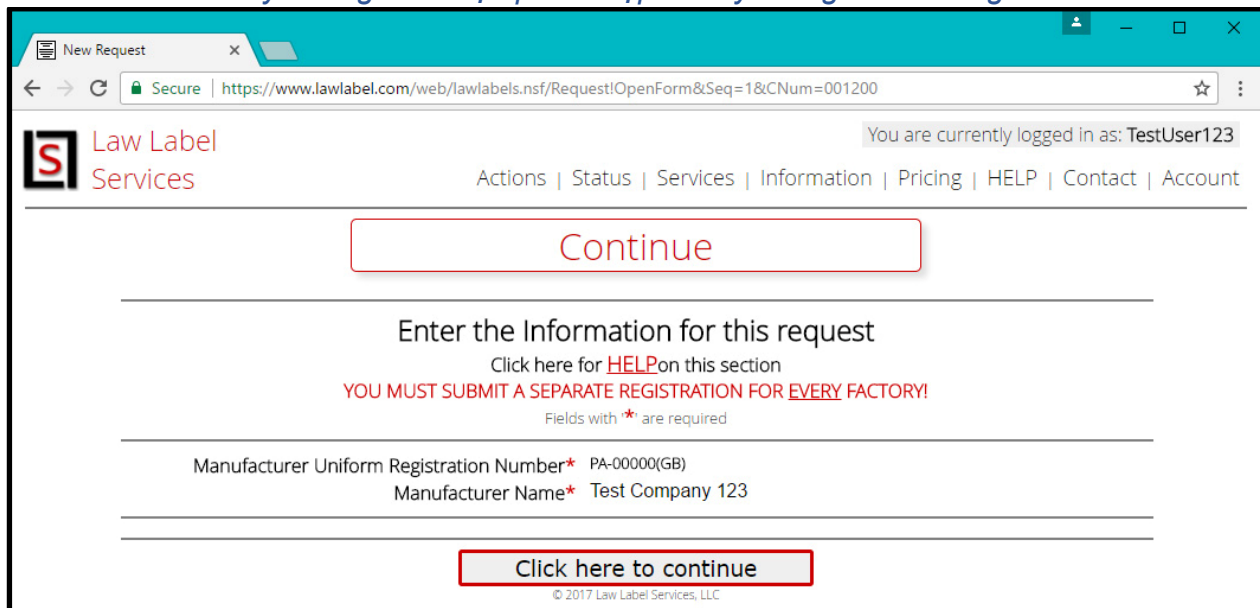
The screenshot shows a web browser window with the URL <https://www.lawlabel.com/web/lawlabels.nsf/Request!OpenForm&Seq=1&CNum=001200>. The page header includes the Law Label Services logo and navigation links: Actions | Status | Services | Information | Pricing | HELP | Contact | Account. The user is logged in as TestUser123. The main heading is "Required Manufacturer Information". Below it, the instruction "Enter the Factory Information for this request" is followed by a link to "HELP" and a red warning: "THE STATE OF VA WILL REQUIRE A SEPARATE IMPORTER REGISTRATION FOR EVERY FACTORY!". A note indicates that fields with an asterisk (*) are required. The form contains the following fields and values:

Field	Value
Manufacturer Uniform Registration Number*	PA-00000(GB)
Manufacturer Name*	Test Manufacturer
Manufacturer Contact Person*	Bob Tester
Manufacturer Contact Email*	info@lawlabel.com
Manufacturer Contact Phone*	614-543-0479
Manufacturer Contact Fax*	614-543-8348
Factory Street/Road 1*	8206 Rockville Rd
Factory Street/Road 2	#194
Factory City*	Indianapolis
Factory State/Province*	IN
Factory Postal Code*	46214
Factory Country*	United States

A "Click here to continue" button is located at the bottom of the form.

U.S. based manufacturers are not required to enter any additional information.

Các nhà sản xuất Hoa Kỳ không bắt buộc phải nhập bất kỳ thông tin bổ sung nào.



The screenshot shows the same web browser window, but the form is now in the "Continue" step. The heading "Continue" is displayed in a large box. Below it, the instruction "Enter the Information for this request" is followed by a link to "HELP" and a red warning: "YOU MUST SUBMIT A SEPARATE REGISTRATION FOR EVERY FACTORY!". A note indicates that fields with an asterisk (*) are required. The form contains the following fields and values:

Field	Value
Manufacturer Uniform Registration Number*	PA-00000(GB)
Manufacturer Name*	Test Company 123

A "Click here to continue" button is located at the bottom of the form. The footer of the page reads "© 2017 Law Label Services, LLC".

Select the states you want to register or renew. The list of required states is shown at the top of the section, but you may not need all of those states if you your products are not sold there or if this is for renewals.

Chọn tiểu bang bạn muốn đăng ký hoặc gia hạn. Danh sách các tiểu bang bắt buộc được hiển thị ở phần đầu, nhưng bạn không cần tất cả các tiểu bang đó nếu bạn không bán sản phẩm của mình ở đó hoặc nếu đó chỉ là gia hạn.

New Request

Secure | <https://www.lawlabel.com/web/lawlabels.nsf/Request!OpenForm&Seq=2&CNum=001200>

Law Label Services

[Actions](#) | [Status](#) | [Services](#) | [Information](#) | [Pricing](#) | [HELP](#) | [Contact](#) | [Account](#)

You are currently logged in as: TestUser123

Service Selection

GO BACK

Based on the Products selected in the Company Information page, you are **required** to be registered in:
California, Connecticut, Delaware, Detroit, Massachusetts, North Carolina, Ohio, Oklahoma, Pennsylvania, Rhode Island, Utah, Virginia, West Virginia

If this request is part of a "JOINT" registration with a manufacturer, the importer will **NOT** be required to register in Ohio or Utah. Those states will register both manufacturer and importer from 1 application and fee payment.

If you have ANY questions about filling out this form, please contact us first.

Select State(s) for Registration/Renewal	Expire Dates	State Fees
☐ California (☐ CHECK IF RENEWAL) (Requires compliance)	2 Years	\$ 750
☐ Connecticut (☐ CHECK IF RENEWAL)	April 30	\$ 100
☐ Delaware (☐ CHECK IF RENEWAL)	December 31	\$ 50
☐ Detroit (☐ CHECK IF RENEWAL)	December 31	\$ 150
☐ Massachusetts (☐ CHECK IF RENEWAL)	1 Year	\$ 300
☐ North Carolina (☐ CHECK IF RENEWAL)	February 28	\$ 720
☐ New York (☐ CHECK IF RENEWAL)	1 Year	\$ 150
☐ Ohio (☐ CHECK IF RENEWAL) (Requires sample testing)	1 Year	\$ 50
☐ Oklahoma (☐ CHECK IF RENEWAL)	June 30	\$ 5
☐ Pennsylvania (☐ CHECK IF RENEWAL)	1 Year	\$ 50
☐ Rhode Island (☐ CHECK IF RENEWAL)	3 Years	\$ 630
☐ Utah (☐ CHECK IF RENEWAL)	December 31	\$ 105
☐ Virginia (☐ CHECK IF RENEWAL)	1 Year	\$ 100
☐ West Virginia (☐ CHECK IF RENEWAL)	June 30	\$ 50

Additional Services Offered

Some states like CT will require extra information be entered.
Một số tiểu bang như CT sẽ yêu cầu thêm thông tin được nhập.

Select State(s) for Registration/Renewal **Expire Dates** **State Fees**

☒ California (☐ CHECK IF RENEWAL) (Requires compliance)	2 Years	\$ 750
☒ Connecticut (☐ CHECK IF RENEWAL)	April 30	\$ 100
Close		
*1. What is the main filling material being used or handled? Polyurethane Foam		
*2. Have you ever been licensed in the State of Connecticut? No		
If yes, Previous License Number and Year Issued		
*3. Are Feather and Down or other animal origin materials being used? No		
If yes, Location of Sterilization Plant Sterilization Permit Number		
☒ Delaware (☐ CHECK IF RENEWAL)	December 31	\$ 50
☒ Detroit (☐ CHECK IF RENEWAL)	December 31	\$ 150
☒ Massachusetts (☐ CHECK IF RENEWAL)	1 Year	\$ 300
☒ North Carolina (☐ CHECK IF RENEWAL)	February 28	\$ 540
☐ New York (☐ CHECK IF RENEWAL)	1 Year	\$ 150
☒ Ohio (☐ CHECK IF RENEWAL) (Requires sample testing)	1 Year	\$ 50
☒ Oklahoma (☐ CHECK IF RENEWAL)	June 30	\$ 5
☒ Pennsylvania (☐ CHECK IF RENEWAL)	1 Year	\$ 50
☒ Rhode Island (☐ CHECK IF RENEWAL)	3 Years	\$ 630
☒ Utah (☐ CHECK IF RENEWAL)	December 31	\$ 105
Close		
*1. Have you ever been licensed for this URN in Utah? No		
If Yes, what year?		
☒ Virginia (☐ CHECK IF RENEWAL)	1 Year	\$ 100
Close		
1. What is the Virginia Permit Number? RENEWALS ONLY		
*2. Are you registering to sell goods in Virginia as a manufacturer of Bedding OR Upholstered Furniture items? Bedding		
☒ West Virginia (☐ CHECK IF RENEWAL)	June 30	\$ 50
Additional Services Offered		

Now you can select any additional services you may need.
Bây giờ bạn có thể chọn bất kỳ dịch vụ bổ sung nào bạn cần.

All of these services are described late in this document.
Tất cả các dịch vụ này được mô tả gần đây trong tài liệu này.

Additional Services Offered			
SERVICE	FEE	QUANTITY	TOTAL
☒ Rush Order (Pennsylvania MUST be added) Get the URN in 1-2 business days!	\$ 199	1	\$ 199
☒ Label Design Service (More Information)	\$ 79	1	\$ 79
Vendor Validation Selection			
Code Expiration Date			
YDN0007EAM v	\$ 199	1	\$ 199
☒ Violation Resolution Assistance (More Information)	\$ 99	1	\$ 99

You will verify the request information and submit the request.

Bạn sẽ xác minh thông tin yêu cầu và gửi yêu cầu.

Submit Request

Test Company 123

Services	Fees(\$)
California	750
Connecticut	100
Delaware	50
Detroit	150
Massachusetts	300
North Carolina	720
New York	150
Ohio	50
Oklahoma	5
Pennsylvania	150
Rhode Island	630
Utah	105
Virginia	100
West Virginia	90
LLS Registration Fee	100 /
LLS Renewal Fee	59

Total Payment: \$

PAYMENT IS DUE IMMEDIATELY.
YOUR REQUEST CAN NOT BE PROCESSED UNTIL FULL PAYMENT HAS BEEN
RECEIVED.

Comments? Enter them here:

GO BACK

Submit the Request

The invoice for the request will automatically be displayed.

Hóa đơn cho yêu cầu sẽ tự động được hiển thị.

Click the link to submit the payment type before sending any payments.

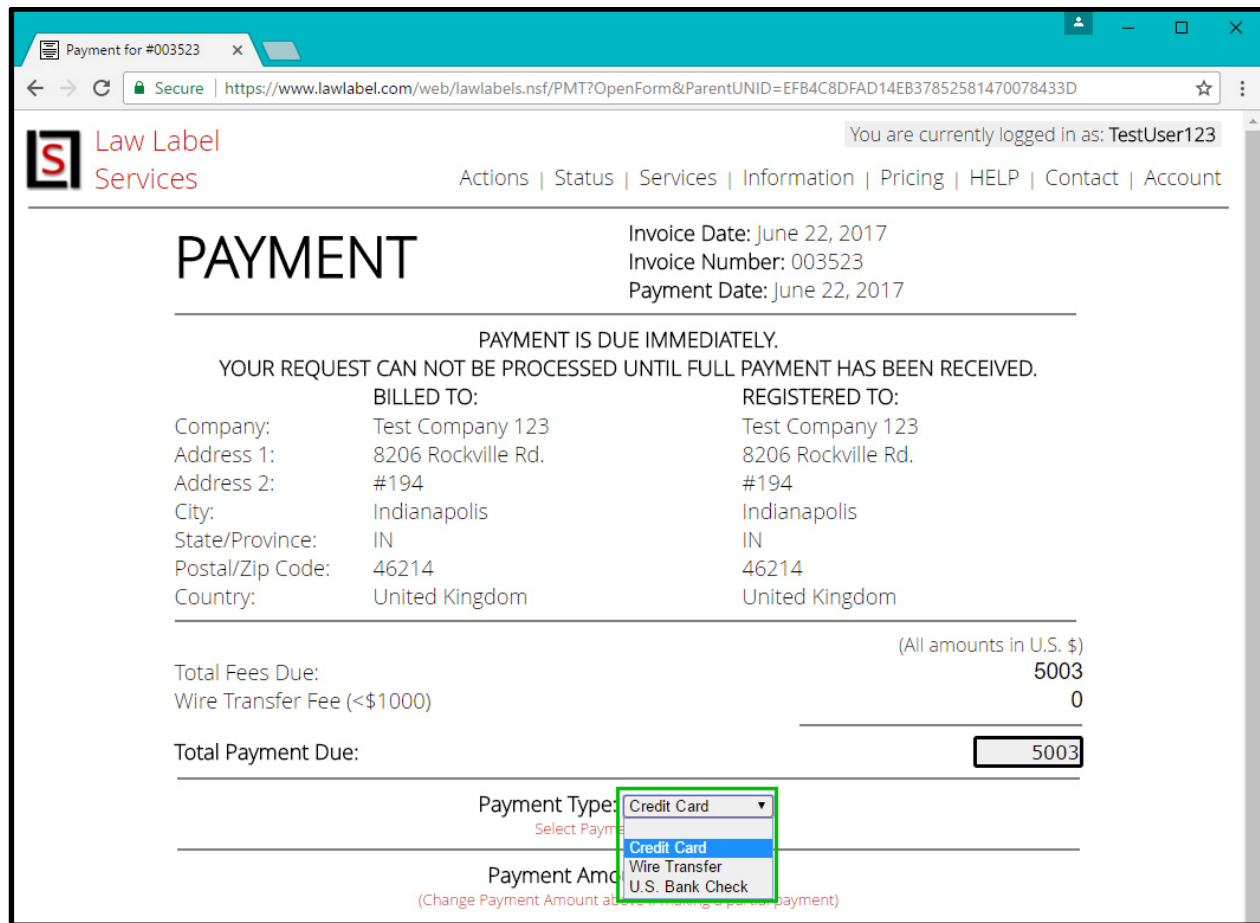
Nhấp vào liên kết để gửi loại thanh toán trước khi gửi bất kỳ khoản thanh toán nào.

THIS STEP IS REQUIRED FOR ALL PAYMENTS, REGARDLESS OF THE TYPE!

BƯỚC NÀY YÊU CẦU CHO TẤT CẢ CÁC THANH TOÁN, BẤT KỂ CÁC LOẠI!

INVOICE		Invoice Date: October 04, 2017
No Payment Received		Order Number: 003644
Due Date: November 01, 2017		URN: Not Available
A PAYMENT TYPE IS REQUIRED TO PROCESS THIS INVOICE!		
Click Here to submit Payment Type		
DO NOT SEND ANY FUNDS UNTIL YOU <u>SUBMIT THE PAYMENT TYPE!</u>		
WE CAN NOT ACCEPT ANY PAYMENT UNTIL THIS IS DONE!		
NOTE: This invoice and request will be cancelled if payment is not received by the Due Date above.		
	BILLED TO:	REGISTERED TO:
Company:	Test Company 123	Test Company 123
Address 1:	8602 Rockville Rd.	8602 Rockville Rd.
Address 2:	#194	#194
City:	Indianapolis	Indianapolis
State/Province:	IN	IN
Postal/Zip Code:	46214	46214
Country:	United States	United States
Service Requested		Total Fees US\$
California		750
Connecticut		100
Delaware		50
Detroit		150
Massachusetts		300
North Carolina		180
New York		150
Ohio		50
Oklahoma		10
Pennsylvania		50
Rhode Island		630
Utah		105
Virginia		100
West Virginia		90
RUSH Service		199

Select the payment type from the list.
Chọn loại thanh toán từ danh sách.



Payment for #003523

Secure | <https://www.lawlabel.com/web/lawlabels.nsf/PMT?OpenForm&ParentUNID=EFB4C8DFAD14EB37852581470078433D>

Law Label Services You are currently logged in as: **TestUser123**

Actions | Status | Services | Information | Pricing | HELP | Contact | Account

PAYMENT

Invoice Date: June 22, 2017
Invoice Number: 003523
Payment Date: June 22, 2017

PAYMENT IS DUE IMMEDIATELY.
YOUR REQUEST CAN NOT BE PROCESSED UNTIL FULL PAYMENT HAS BEEN RECEIVED.

	BILLED TO:	REGISTERED TO:
Company:	Test Company 123	Test Company 123
Address 1:	8206 Rockville Rd.	8206 Rockville Rd.
Address 2:	#194	#194
City:	Indianapolis	Indianapolis
State/Province:	IN	IN
Postal/Zip Code:	46214	46214
Country:	United Kingdom	United Kingdom

(All amounts in U.S. \$)

Total Fees Due: 5003

Wire Transfer Fee (<\$1000) 0

Total Payment Due: 5003

Payment Type: Credit Card

Select Payment Type

Payment Amount:

(Change Payment Amount above when making a partial payment)

Credit Card
Wire Transfer
U.S. Bank Check

If you have chosen to pay with a credit card, the credit card payment page will be displayed.

Nếu bạn đã chọn thanh toán bằng thẻ tín dụng, trang thanh toán bằng thẻ tín dụng sẽ được hiển thị.

Enter your credit card information and submit the payment.

Nhập thông tin thẻ tín dụng của bạn và gửi thanh toán.

Your payment will immediately be applied to the invoice.

Thanh toán của bạn sẽ ngay lập tức được áp dụng với hóa đơn.



The screenshot shows a web browser window with the title "Law Label Services: Paym...". The address bar shows a secure connection. The page content is as follows:

Review Your Order

Invoice/Order Number:
003523

Total Amount: USD 5003.00

[« Return to Law Label Services](#)

Pay With Your Credit Card

Cardholder Name

Credit Card Number



Expiry Date (MMYY)

Security Code

CVV2 is the Visa term for the 3-digit security code on the back of the credit card (Visa and MasterCard). For American Express, it is 4-digits and located on the front.



Email

A confirmation email will be sent to this address.

Your private information is secured using SSL (Secure Sockets Layer), the leading security protocol on the Internet. Information is encrypted and exchanged with an https server.

We respect your privacy. We will pass your name, address or e-mail address on only to the merchant.

Secure Payment provided by [First Data Corp.](#)

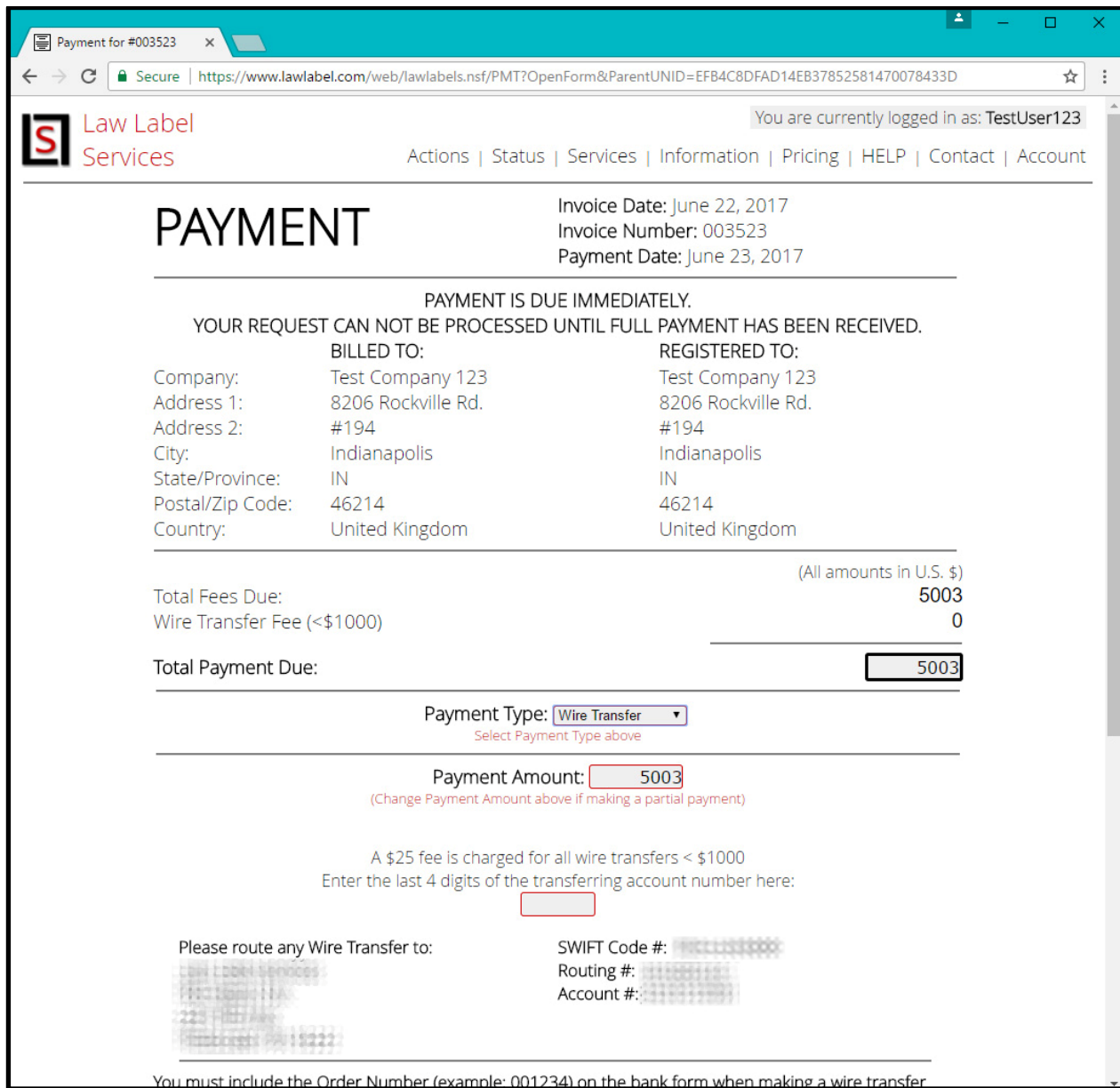
If you have chosen to pay with a Wire Transfer or U.S. bank check, more information will be displayed below. You will need to enter the last 4 digits of the account or the check number here.

Nếu bạn đã chọn thanh toán bằng chuyển khoản ngân hàng hoặc thanh toán bằng séc ngân hàng của Hoa Kỳ, bạn sẽ được biết thêm thông tin dưới đây. Bạn cần phải nhập 4 số cuối của tài khoản hoặc số kiểm tra ở đây.

Then submit the payment page. *Sau đó gửi trang thanh toán.*

After we receive the wire transfer or check, we will note this on the payment and invoice and you will be sent a confirmation that the payment has been received.

Sau khi chúng tôi nhận được chuyển khoản ngân hàng hoặc séc ngân hàng, chúng tôi sẽ ghi nhận điều này trong thanh toán và hóa đơn và bạn sẽ nhận được một xác nhận rằng thanh toán đã được nhận.



Payment for #003523

Secure | <https://www.lawlabel.com/web/lawlabels.nsf/PMT?OpenForm&ParentUNID=EFB4C8DFAD14EB37852581470078433D>

Law Label Services You are currently logged in as: TestUser123

Actions | Status | Services | Information | Pricing | HELP | Contact | Account

PAYMENT

Invoice Date: June 22, 2017
Invoice Number: 003523
Payment Date: June 23, 2017

PAYMENT IS DUE IMMEDIATELY.

YOUR REQUEST CAN NOT BE PROCESSED UNTIL FULL PAYMENT HAS BEEN RECEIVED.

Company:	Test Company 123	REGISTERED TO:	Test Company 123
Address 1:	8206 Rockville Rd.		8206 Rockville Rd.
Address 2:	#194		#194
City:	Indianapolis		Indianapolis
State/Province:	IN		IN
Postal/Zip Code:	46214		46214
Country:	United Kingdom		United Kingdom

(All amounts in U.S. \$)

Total Fees Due: 5003

Wire Transfer Fee (<\$1000) 0

Total Payment Due: 5003

Payment Type: **Wire Transfer**
Select Payment Type above

Payment Amount: **5003**
(Change Payment Amount above if making a partial payment)

A \$25 fee is charged for all wire transfers < \$1000
Enter the last 4 digits of the transferring account number here:

Please route any Wire Transfer to:

SWIFT Code #:
Routing #:
Account #:

You must include the Order Number (example: 001234) on the bank form when making a wire transfer

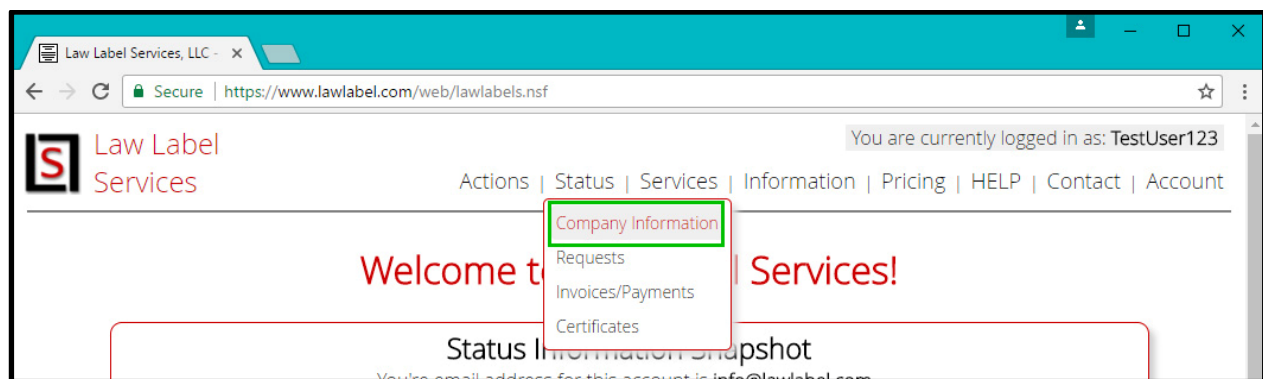
Status – Company Information *Trạng thái - Thông tin công ty*

This is where you can view or update the Company Information pages. The company information cannot be changed once you have submitted a request. You can send us an email at info@lawlabel.com to request company information changes.

Đây là nơi bạn có thể xem hoặc cập nhật trang thông tin công ty. Thông tin công ty không thể thay đổi khi bạn đã gửi yêu cầu. Bạn có thể gửi email cho chúng tôi tại info@lawlabel.com để yêu cầu thay đổi thông tin của công ty.

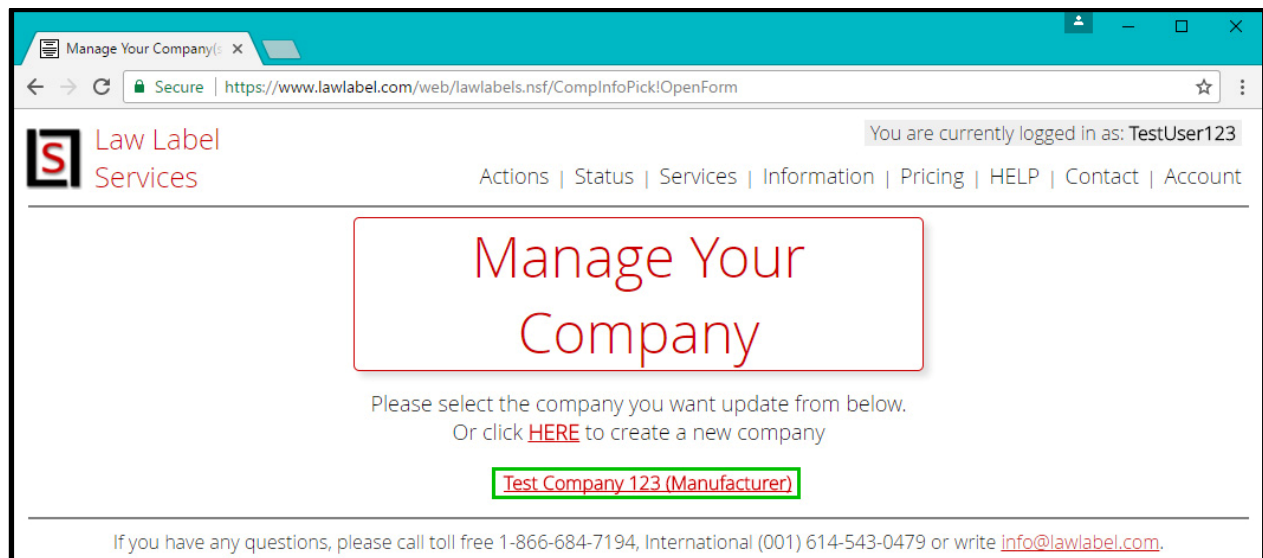
Use the main menu to access the Company Information pages.

Sử dụng bảng trình đơn chính để truy cập các trang thông tin công ty.



Select the company you want to view or change.

Chọn công ty mà bạn muốn xem hoặc thay đổi.



The company information will be displayed.

Thông tin công ty sẽ được hiển thị.

 Law Label Services

You are currently logged in as: **TestUser123**

Actions | Status | Services | Information | Pricing | HELP | Contact | Account

Test Company 123
Information

Company Information

Company Name *

Test Company 123

Vendor Validation Program	Participating?	Start Date	Expire Date	Code
	No			

Company Type *

Sole Proprietorship

Registration Type *

Manufacturer

Uniform Registration Number (U.S.)

PA-00000(GB)

Uniform Registration Number (CAN)

00-00000

Tax Identification Number *

00-0000000

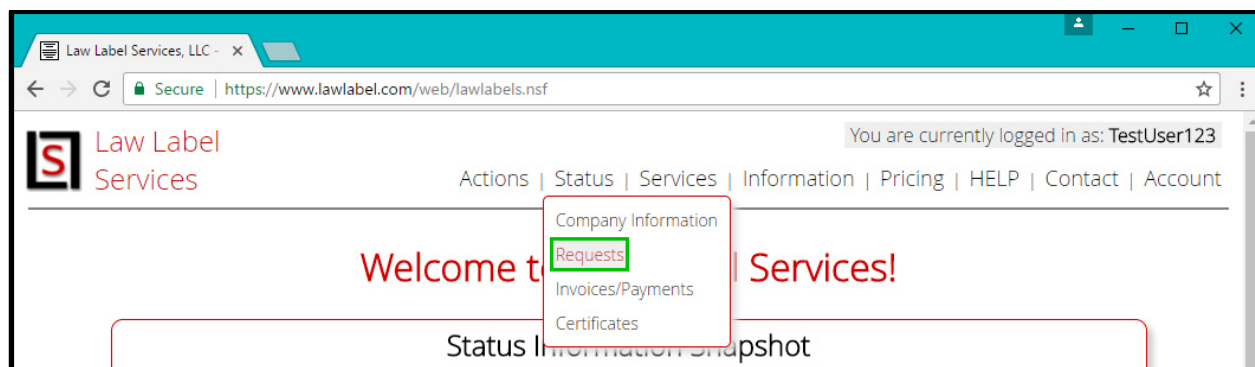
Status – Requests *Trạng thái - Yêu cầu*

This is where you can view the current status of any request you have submitted.

Đây là nơi bạn có thể xem trạng thái hiện tại của bất kỳ yêu cầu nào bạn đã gửi.

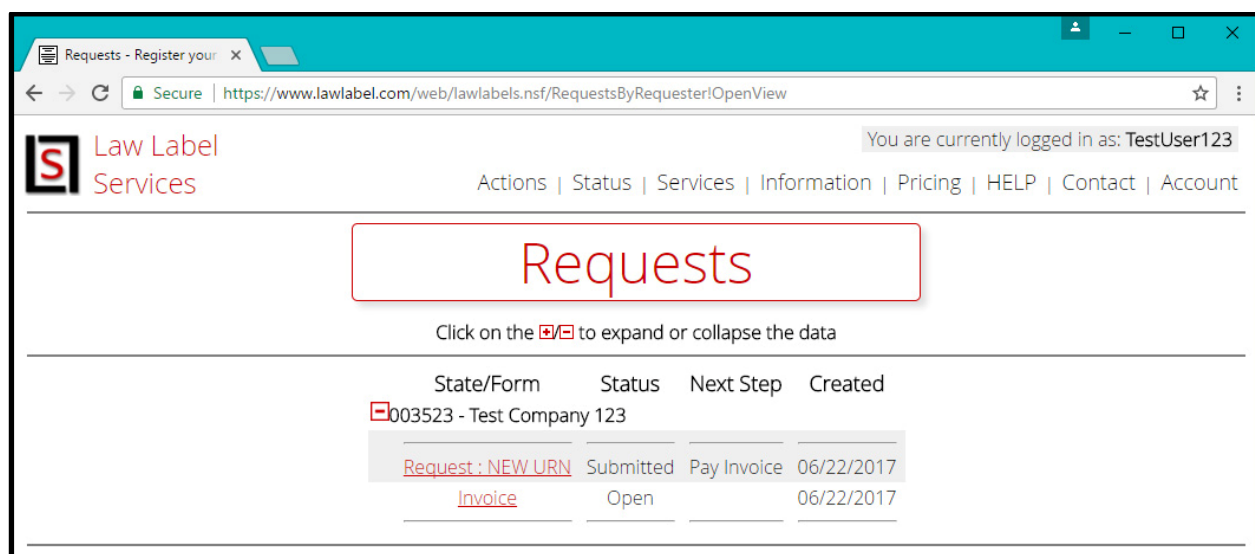
Use the main menu to view the requests.

Sử dụng bảng trình đơn chính để xem các yêu cầu.



Requests with status will be displayed. You can click on the links to view the details.

Các yêu cầu với trạng thái sẽ được hiển thị. Bạn có thể nhấp vào liên kết để xem chi tiết.



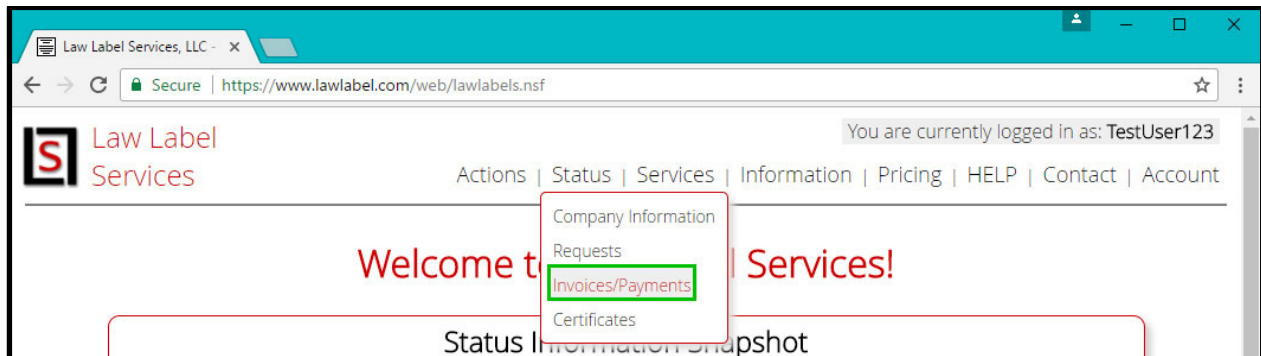
Status – Invoices/Payments *Trạng thái - Hoá đơn / Thanh toán*

This is where you can view the current status of any invoices or payments you have submitted.

Đây là nơi bạn có thể xem trạng thái hiện tại của bất kỳ hóa đơn hoặc thanh toán nào bạn đã gửi.

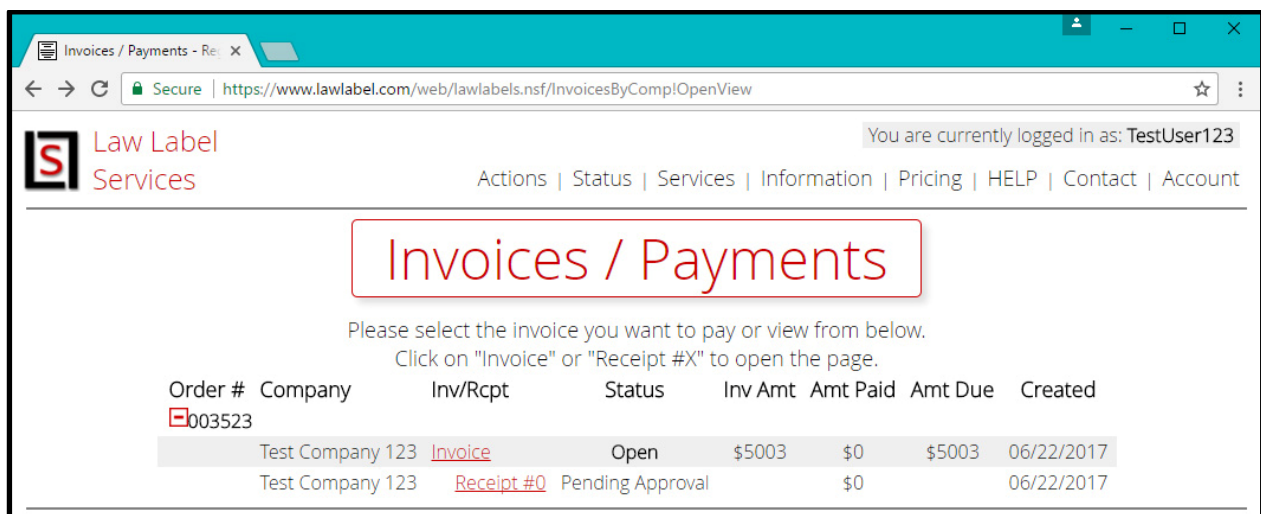
Use the main menu to view the invoices and payments.

Sử dụng bảng trình đơn chính để xem hóa đơn và thanh toán.



Invoices and payments with status will be displayed. You can click on the links to view the details.

Hóa đơn và thanh toán với trạng thái sẽ được hiển thị. Bạn có thể nhấp vào liên kết để xem chi tiết.



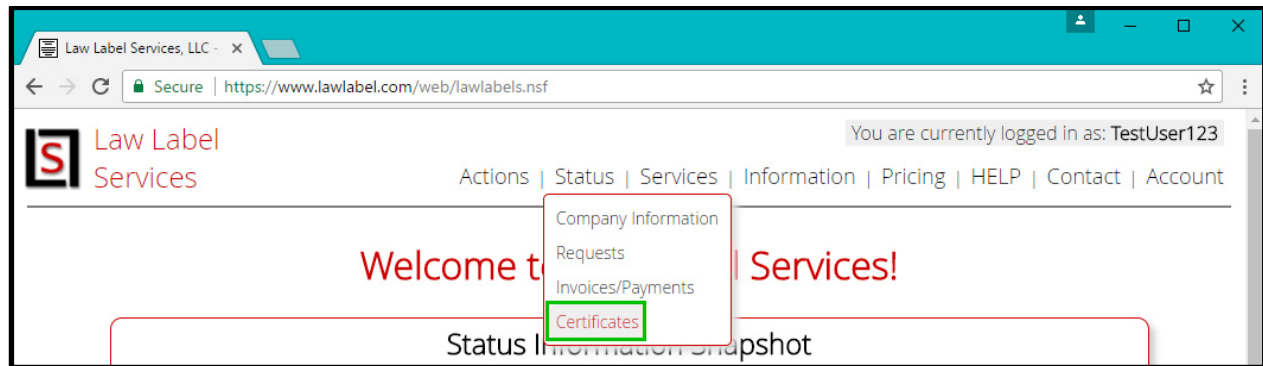
Status – Certificates *Trạng thái - Chứng chỉ*

This is where you can view the current status of your certificates.

Đây là nơi bạn có thể xem trạng thái hiện tại của giấy chứng nhận của bạn.

Use the main menu to view the certificates.

Sử dụng bảng trình đơn chính để xem các chứng chỉ.



All of the state certificates are displayed. Click the link to view the certificate details.

Tất cả các chứng chỉ tiểu bang được hiển thị. Nhấp vào liên kết để xem chi tiết chứng chỉ.

You can click the "Certificate File" link to download the certificate .PDF file.

Bạn có thể nhấp vào liên kết "Tập tin chứng chỉ" để tải về chứng chỉ tập tin PDF.

Certificates - Register your...

Secure | <https://www.lawlabel.com/web/lawlabels.nsf/CertsByCompOpenView>

 Law Label Services

You are currently logged in as: TestUser123

Actions | Status | Services | Information | Pricing | HELP | Contact | Account

Certificates

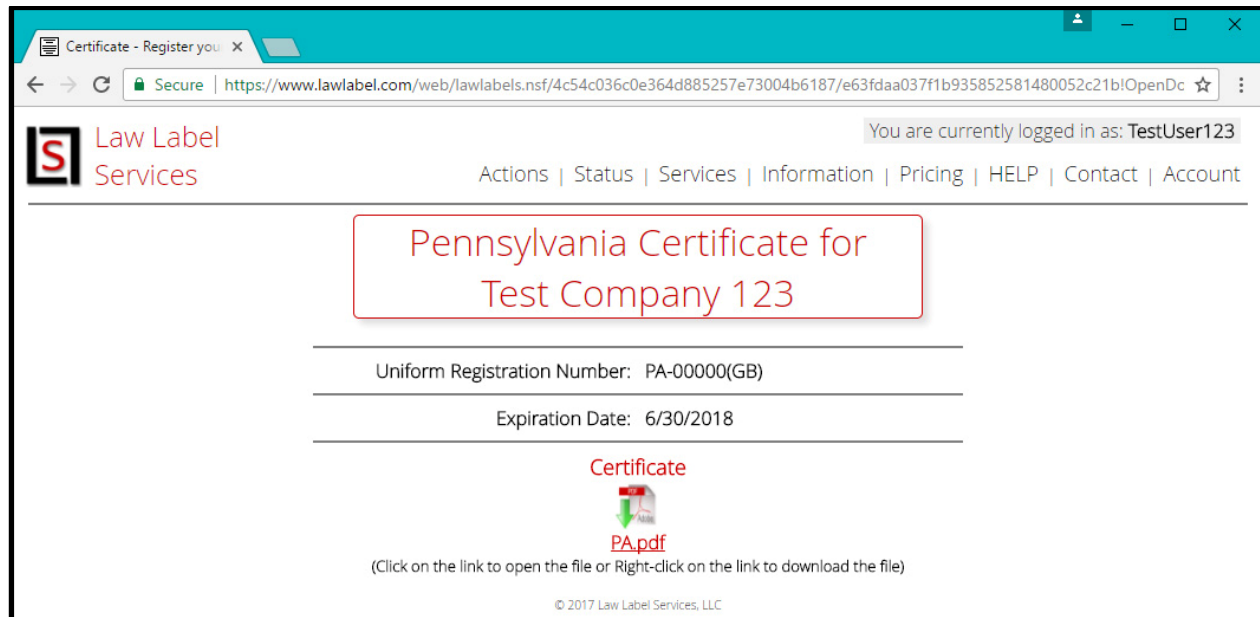
Please select the certificate you want to view from below.
Click on the Company Name to open the page, or click on "Certificate File" to open the certificate in a new window.

[CLICK HERE TO REGISTER OR RENEW ANY OF YOUR CERTIFICATES](#)

Company	URN	State	Certificate	Validated?	Exp Date
Test Company 123	00-00000	Manitoba	No Certificate	✗	Not Entered
Test Company 123	00-00000	Ontario	No Certificate	✗	Not Entered
Test Company 123	00-00000	Quebec	No Certificate	✗	Not Entered
Test Company 123	PA-00000(GB)	California	No Certificate	✗	Not Entered
Test Company 123	PA-00000(GB)	Connecticut	No Certificate	✗	Not Entered
Test Company 123	PA-00000(GB)	Delaware	No Certificate	✗	Not Entered
Test Company 123	PA-00000(GB)	Detroit	No Certificate	✗	Not Entered
Test Company 123	PA-00000(GB)	Massachusetts	No Certificate	✗	Not Entered
Test Company 123	PA-00000(GB)	North Carolina	No Certificate	✗	Not Entered
Test Company 123	PA-00000(GB)	Ohio	No Certificate	✗	Not Entered
Test Company 123	PA-00000(GB)	Oklahoma	No Certificate	✗	Not Entered
Test Company 123	PA-00000(GB)	Pennsylvania	Certificate File	✓	06/30/2018
Test Company 123	PA-00000(GB)	Rhode Island	No Certificate	✗	Not Entered
Test Company 123	PA-00000(GB)	Utah	No Certificate	✗	Not Entered
Test Company 123	PA-00000(GB)	Virginia	No Certificate	✗	Not Entered
Test Company 123	PA-00000(GB)	West Virginia	No Certificate	✗	Not Entered

This is what a certificate stored in our system will look like. You can click on the .PDF link to download the certificate.

Đây là chứng chỉ được lưu trữ trong hệ thống của chúng tôi. Bạn có thể nhấp vào liên kết .PDF để tải về chứng chỉ.



Vendor Validation Service *Dịch vụ xác nhận người bán*

Vendor Validation service is designed to enable the importer or retailer to monitor the manufacturer's registrations to prevent costly violations and fines for improper or non-existent registrations.

Dịch vụ xác nhận người bán được thiết kế để cho phép nhà nhập khẩu hoặc nhà bán lẻ theo dõi việc đăng ký của nhà sản xuất để ngăn ngừa vi phạm và phạt tiền tổn kém cho nhà nhập khẩu hoặc việc đăng ký không tồn tại.

If your retailer or importer has asked that your manufacturing company participate in Vendor Validation, you will need click on the Code selection menu and select the code the retailer or importer has given you.

Nếu nhà bán lẻ hoặc nhà nhập khẩu của bạn đã yêu cầu công ty sản xuất của bạn tham gia vào xác nhận người bán, bạn sẽ cần nhấp vào trình đơn chọn mã và chọn mã nhà bán lẻ hoặc nhà nhập khẩu đã cung cấp cho bạn.

This can be found in the Additional Services section of the request.

Điều này có thể tìm thấy trong phần dịch vụ bổ sung của yêu cầu.

Additional Services Offered			
SERVICE	FEE	QUANTITY	TOTAL
☐ Rush Order (Pennsylvania MUST be added) Get the URN in 1-2 business days!	\$ 199	0	\$ 0
☐ Label Design Service (More Information)	\$ 79	0	\$ 0
Vendor Validation Selection			
Code Expiration Date			
<select new code> ▼	\$ 199	0	\$ 0
<select new code>			
☐ CAN0002MIE Assistance	\$ 99	0	\$ 0
☐ CAN0006MIE			
☐ YDN0007EAM			
Registration / Renewal Service Fee			

Upload Certificate Option *Tải lên chứng chỉ tùy chọn*

If your manufacturer or importer has asked that your manufacturing company participate in Vendor Validation, but you already have your state/province certificates, or you do not want LLS to handle the registrations and renewals for you, you will need to upload your certificates, so we can validate them for the retailer or importer.

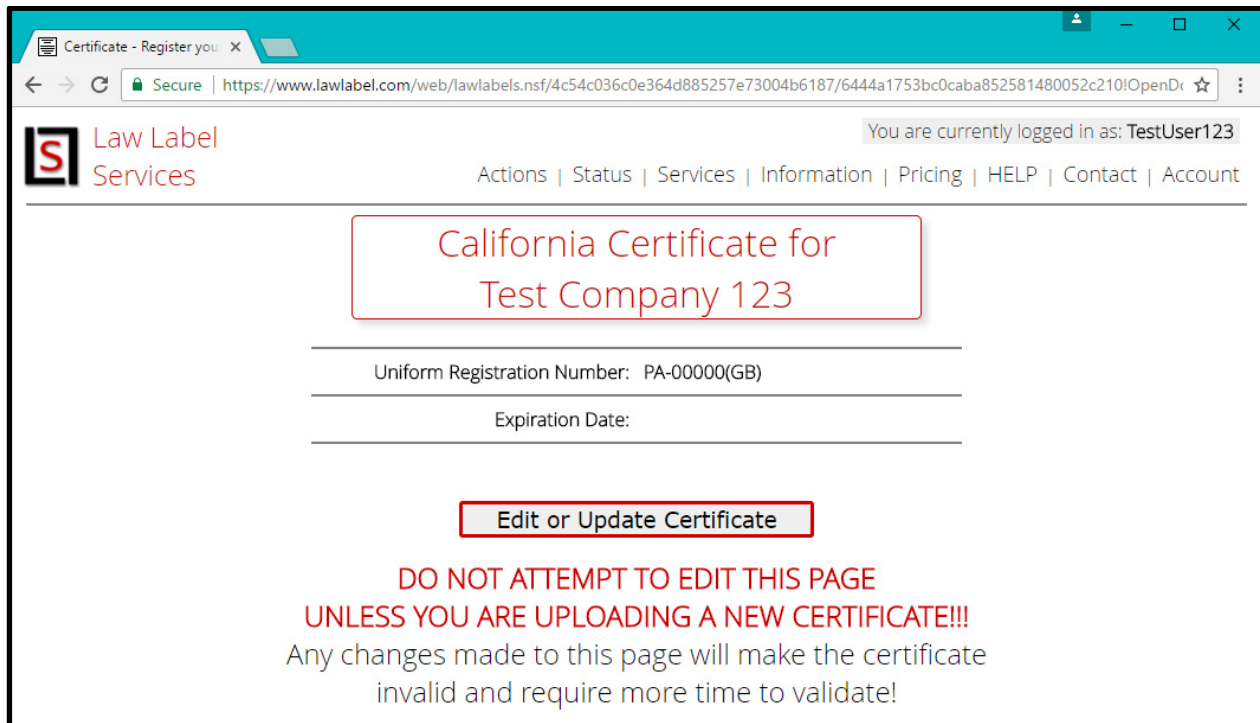
Nếu nhà sản xuất hoặc nhà nhập khẩu của bạn đã yêu cầu công ty sản xuất của bạn tham gia vào xác nhận của người bán, nhưng bạn đã có giấy chứng nhận của tiểu bang hoặc bạn không muốn LLS xử lý đăng ký và gia hạn cho bạn, bạn sẽ phải tải lên chứng chỉ của bạn, vì vậy chúng tôi có thể xác nhận chúng cho nhà bán lẻ hoặc nhà nhập khẩu.

To upload your certificate, start by locating the certificate pages. Instructions for this are in section #9 of this document.

Để tải lên chứng chỉ của bạn, hãy bắt đầu bằng cách xác định các trang giấy chứng nhận. Hướng dẫn này nằm trong phần # 9 của tài liệu này.

Once you have opened the certificate page, it will look something like this.

Khi bạn đã mở trang giấy chứng nhận, nó sẽ giống như thế này.



Certificate - Register you X

Secure | <https://www.lawlabel.com/web/lawlabels.nsf/4c54c036c0e364d885257e73004b6187/6444a1753bc0caba852581480052c210!OpenDoc>

Law Label Services You are currently logged in as: TestUser123

Actions | Status | Services | Information | Pricing | HELP | Contact | Account

California Certificate for
Test Company 123

Uniform Registration Number: PA-00000(GB)

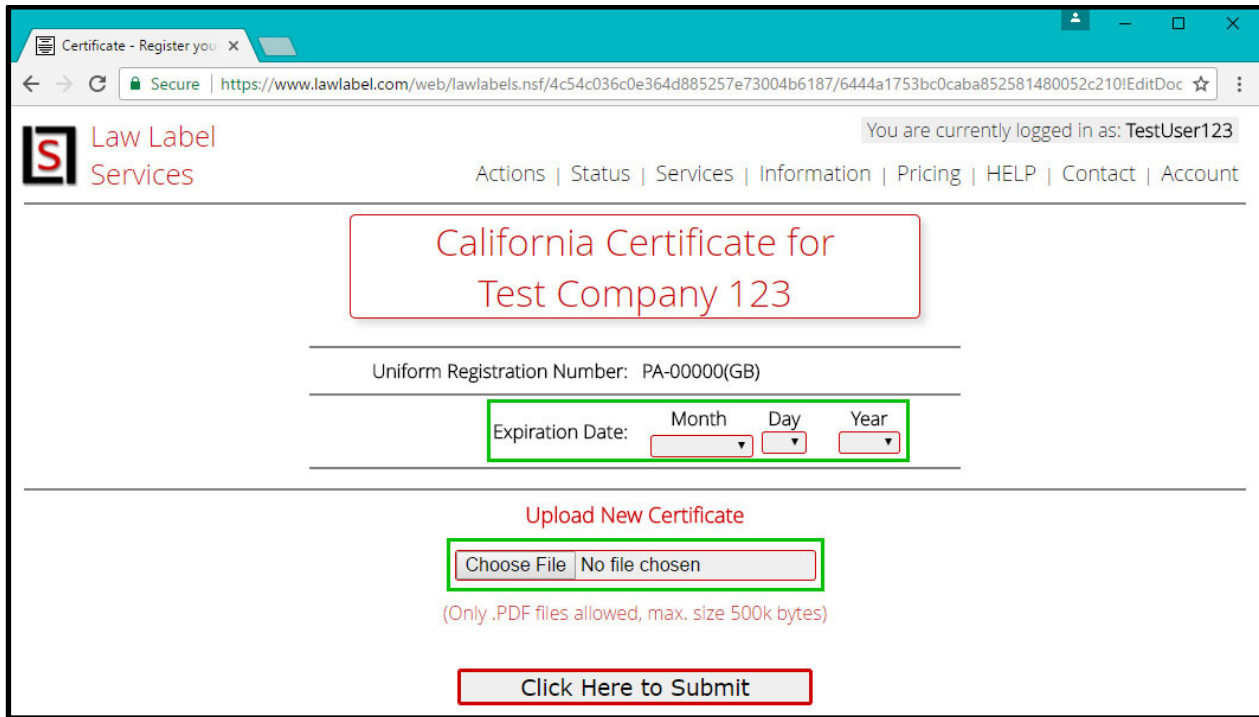
Expiration Date:

Edit or Update Certificate

**DO NOT ATTEMPT TO EDIT THIS PAGE
UNLESS YOU ARE UPLOADING A NEW CERTIFICATE!!!**
Any changes made to this page will make the certificate
invalid and require more time to validate!

Now you will enter the EXPIRATION DATE from the certificate you are uploading. Then select the file from your computer to upload in to our system. Only .PDF files will be accepted and a maximum file size of 500kb.

Bây giờ bạn sẽ nhập NGÀY HẾT HẠN từ chứng chỉ bạn đang tải lên. Sau đó chọn tệp tin từ máy tính của bạn để tải lên hệ thống của chúng tôi. Chỉ các tệp .PDF sẽ được chấp nhận và kích thước tệp tin tối đa là 500kb.



Certificate - Register you: X

Secure | <https://www.lawlabel.com/web/lawlabels.nsf/4c54c036c0e364d885257e73004b6187/6444a1753bc0caba852581480052c210!EditDoc>

Law Label Services You are currently logged in as: TestUser123

Actions | Status | Services | Information | Pricing | HELP | Contact | Account

California Certificate for
Test Company 123

Uniform Registration Number: PA-00000(GB)

Expiration Date: Month Day Year

Upload New Certificate

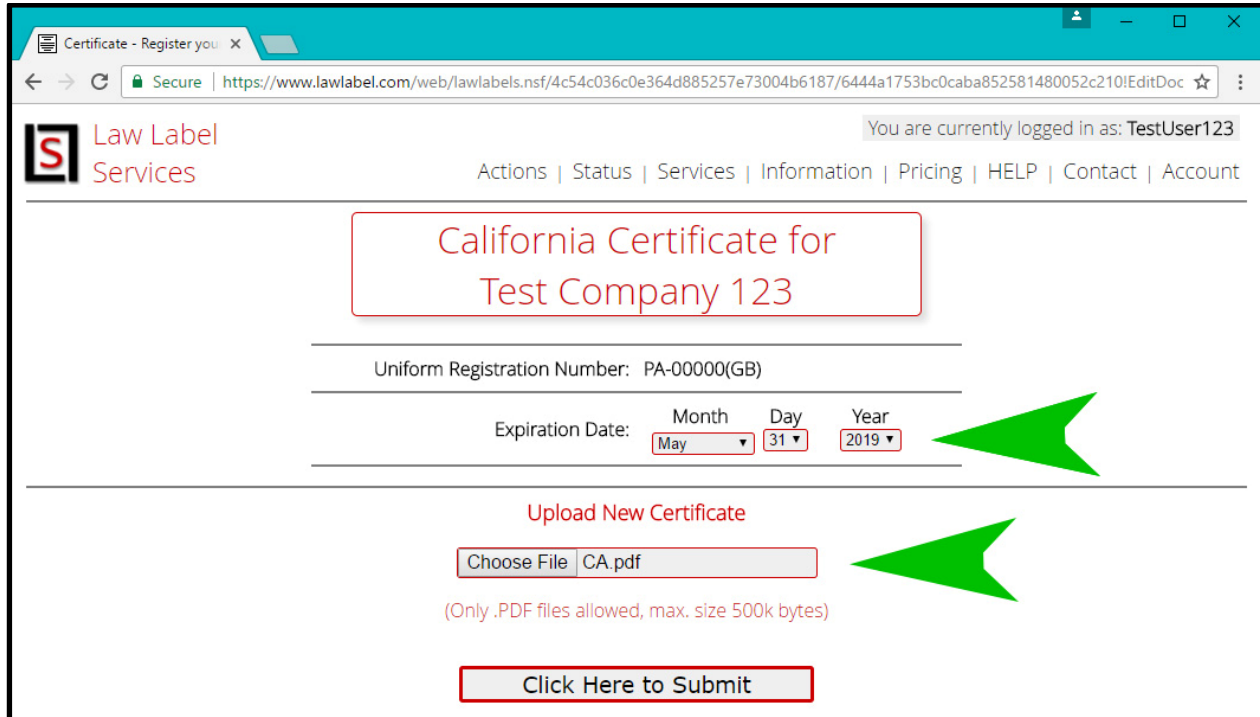
Choose File No file chosen

(Only .PDF files allowed, max. size 500k bytes)

Click Here to Submit

If you are UPDATING and existing certificate, it will look like this when you start.

Nếu bạn đang TẢI và chứng chỉ tồn tại, nó sẽ giống như thế này khi bạn bắt đầu.



Certificate - Register you X

Secure | <https://www.lawlabel.com/web/lawlabels.nsf/4c54c036c0e364d885257e73004b6187/6444a1753bc0caba852581480052c210!EditDoc>

Law Label Services You are currently logged in as: TestUser123

Actions | Status | Services | Information | Pricing | HELP | Contact | Account

California Certificate for
Test Company 123

Uniform Registration Number: PA-00000(GB)

Expiration Date: Month Day Year
May 31 2019

Upload New Certificate

Choose File CA.pdf

(Only .PDF files allowed, max. size 500k bytes)

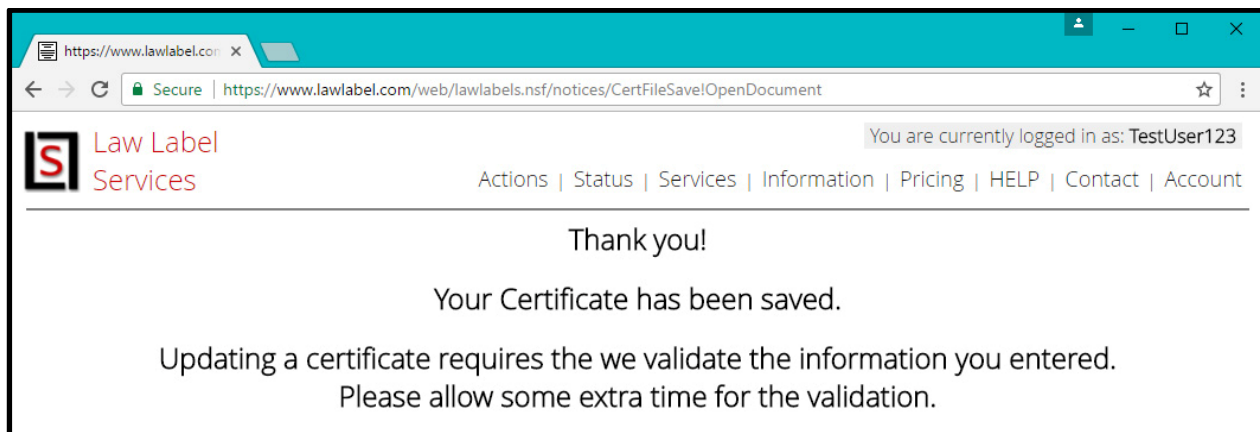
Click Here to Submit

After the certificate page is submitted, you will see a confirmation screen.

Sau khi trang chứng chỉ được gửi, bạn sẽ thấy một màn hình xác nhận.

LLS personnel will now verify the certificate is valid and will update the certificate file when that is completed.

Nhân viên LLS bây giờ sẽ xác minh chứng chỉ là hợp lệ và sẽ cập nhật tệp chứng chỉ khi hoàn tất.



<https://www.lawlabel.com> X

Secure | <https://www.lawlabel.com/web/lawlabels.nsf/notices/CertFileSave!OpenDocument>

Law Label Services You are currently logged in as: TestUser123

Actions | Status | Services | Information | Pricing | HELP | Contact | Account

Thank you!

Your Certificate has been saved.

Updating a certificate requires the we validate the information you entered.
Please allow some extra time for the validation.

RUSH Service *Dịch vụ KHẨN*

If you need to have a URN assigned to your company very soon, we offer RUSH service that can usually get the URN in 0-2 business days*. With this service, we will prioritize your request first and in most cases, submit the request to the state office for URN assignment the same business day the payment is made.

*Nếu bạn cần phải có một URN được giao cho công ty của bạn sớm, chúng tôi cung cấp dịch vụ KHẨN mà thường có thể có được URN trong 0-2 ngày làm việc *. Với dịch vụ này, trước tiên chúng tôi sẽ ưu tiên yêu cầu của bạn và trong hầu hết các trường hợp, đệ trình yêu cầu lên văn phòng tiểu bang để chuyển tiếp URN vào cùng ngày làm việc khi thanh toán được trả.*

Label Design Service *Dịch vụ thiết kế nhãn*

We offer a low-cost Label Design Service if you need help creating or correcting your label design. We will send you a design template file approved for use in all states and provinces and proof it for accuracy before you submit the design to your printing service for your products. We will work with you to finalize the label design so you will not have issues with getting the label approved.

Chúng tôi cung cấp Dịch vụ Thiết kế Nhãn chi phí thấp nếu bạn cần trợ giúp để tạo hoặc chỉnh sửa thiết kế nhãn của mình. Chúng tôi sẽ gửi cho bạn một tệp mẫu thiết kế đã được phê duyệt để sử dụng ở tất cả các tiểu bang và khu vực và chứng minh tính chính xác trước khi bạn gửi thiết kế tới dịch vụ in của bạn cho các sản phẩm của bạn. Chúng tôi sẽ làm việc với bạn để hoàn thiện thiết kế nhãn vì vậy bạn sẽ không có vấn đề với việc nhãn có được chấp thuận.

Violation Assistance Service *Dịch Vụ Hỗ Trợ Vi Phạm*

Getting a violation notice from a state or province can be a very scary thing. The possibility of having your product pulled from sale and getting fines levied against your company in that state or province is always very stressful. The reputation with your customers (i.e. retailers, wholesalers, importers) could be tarnished, possibly adversely affecting the future of your company.

Nhận được một thông báo vi phạm từ một tiểu bang hoặc khu vực có thể là một điều rất đáng sợ. Khả năng sản phẩm của bạn bị thu hồi và bị phạt đối với công ty của bạn ở tiểu bang hoặc khu vực đó luôn luôn rất căng thẳng. Danh tiếng với khách hàng của bạn (tức là các nhà bán lẻ, người bán buôn, nhà nhập khẩu) có thể bị làm mờ, có thể ảnh hưởng tiêu cực đến tương lai của công ty bạn.

But what do you do about it? How do you resolve the violation?

Nhưng bạn làm gì với nó? Làm thế nào để bạn giải quyết các vi phạm?

Let us do it for you. We will work with you to develop a plan of action for the state or province violation. Then we will work with you and the state or province to help implement it and resolve the violation as quickly as possible.

Hãy để chúng tôi làm điều đó cho bạn. Chúng tôi sẽ làm việc với bạn để xây dựng kế hoạch hành động cho các vi phạm của tiểu bang hoặc khu vực. Sau đó, chúng tôi sẽ làm việc với bạn và tiểu bang hoặc khu vực để giúp triển khai và giải quyết vi phạm càng nhanh càng tốt.

We can research your URN status to see if it has become delinquent. If it has, we can help get it back on track.

Chúng tôi có thể nghiên cứu trạng thái URN của bạn để xem nó có vi phạm hay không. Nếu có, chúng tôi có thể giúp nó trở lại đúng hướng.

CONTACT INFORMATION **THÔNG TIN LIÊN LẠC**

Customer Service Hours:
Giờ phục vụ khách hàng:

Mon-Thurs: 9AM-11pm
Fri: 9AM-5PM
All times are Eastern Daylight Time (EDT)
Thứ Hai-Thứ Năm: 9 giờ sáng - 11 giờ chiều
Thứ Sáu: 9 giờ sáng - 5 giờ chiều
Tất cả thời gian là giờ ban ngày miền Đông (EDT)

Email Address:
Địa chỉ email:

info@lawlabel.com

Mailing Address:
Địa chỉ gửi thư:

8206 Rockville Rd #194
Indianapolis, IN 46214-3113

Phone Number - International:
Số Điện thoại - Quốc tế:

[\(001\) 614-543-0479](tel:(001)614-543-0479)

Phone Number - Toll Free:
Số điện thoại - Miễn phí:

[1-866-684-7194](tel:1-866-684-7194)

Fax Number:
Số fax:

[\(001\) 614-543-8348](tel:(001)614-543-8348)